



2020

مجلس الوكالات
التي تخدم شعوب
جنوب آسيا

التعليم القانوني للنساء اللاجئات

مجموعة أدوات

نشرت من قبل:
مجلس الوكالات التي تخدم جنوب آسيا
5200 Finch Ave E. Unit No.301A
Scarborough, Ontario M1S 4Z5
الهاتف: ٩٣٢-١٣٥٩-(٤١٦)
الموقع الإلكتروني: www.cassa.on.ca

تم النشر لأول مرة: 1 يونيو 2020

© حقوق الطبع والنشر 2020 من قبل مجلس وكالات خدمة جنوب آسيا (CASSA).
كل الحقوق محفوظة. لا يجوز نسخ أي جزء من هذا المنشور أو نقلها أو تخزينه في
نظام استرجاع أو ترجمته إلى أي لغة بأي شكل أو بأي وسيلة دون إذن خطي من
CASSA. يتم توزيعه مع العلم أنه لا يجوز استخدام مهلتجارة أو للبيع أو الإقراض
أو التعاقد. أو التداول بأي شكل آخر بدون موافقة مسبقة من CASSA.

تنويه: علي الرغم من الدعم المالي من قبل مؤسسة القانون أونتاريو، CASSA
هي المسؤول الوحيد عن كل المحتوى.

شكر وتقدير

يود مجلس الوكالات التي تخدم شعوب جنوب آسيا (CASSA) أن يعترف بجهود العديد من المنظمات والأفراد في تورونتو ولندن (أونتاريو). لم يكن من الممكن إنشاء مجموعة الأدوات هذه بدون مساعدتهم من خلال المدخلات والتوجيهات وتوفير المصادر والتحقق من صحة محتوى مجموعة الأدوات. نحن نقدر كل من خصص الوقت لتزويدنا بالمشاورات والردود على الاستقصاء والمساعدة أثناء المناقشات الجماعية المركزة وطوال مدة المشروع.

نود بشكل خاص أن نشكر شركائنا الذين لم يمدونا بالمشاورات فحسب، بل ساعدونا أيضاً في العثور على مشار للمناقشات الجماعية المركزة ووفروا لنا خدمات التفسير في مرحلة جمع المعلومات ونشرها.

يتم سرد المنظمات والأفراد حسب الترتيب الأبجدي أدناه.

شركاء CASSA:

- مركز الجالية العربية في تورونت (ACCT)
- مركز التعليم الثقافي (CCLC)
- مساعدة الاستقرار وخدمات دعم الأسرة (SAFSS)
- عيادة جنوب آسيا القانونية بأونتاريو (SALCO)

مقدمي الخدمات:

- التعليم القانوني المجتمعي في أونتاريو (CLEO)
- مركز اللاجئين لـ FCJ
- مجلس أونتاريو للوكالات التي تخدم المهاجرين (OCASI)
- الخدمات الصحية المجتمعية الپنچابية (PCHS)
- YMCA في جنوب غرب أونتاريو

الخبراء القانونيون:

- شيريل هاريس (محامية)
- العيادة القانونية الصينية والآسيوية الجنوبية الشرقية (CSALC)
- مكتب إد كوريغان للمحاماة
- مركز معلومات قانون الأسرة في لندن

إلى موظفينا ومتطوعينا الذين ساعدوا في البحث وصياغة وتعديل وإنهاء مجموعة الأدوات هذه، أتمم مورد لا يقدر بثمن لـ CASSA ونحن فخورون بالعمل معكم.

شكر خاص وتقدير لمؤسسة القانون في أونتاريو [(Law Foundation of Ontario (LFO))] لدعمها وتمويلها لهذا المشروع

المقدمة

تهدف مجموعة أدوات "التعليم القانوني للنساء اللاجئات" من CASSA إلى تخطي الحواجز المختلفة التي تقف في طريق إدماج النساء اللاجئات في مجتمعاتهن من خلال مساعدتهن على فهم حقوقهن ومسؤولياتهن في كندا وتزويدهن بالمعلومات اللازمة لمناصرة أنفسهن. وأكثر العوائق إشكالية هي افتقار المعلومات القانونية المتاحة بلغتهم الأصلية، ونقص الوعي بالبرامج والخدمات المتاحة، ونقص المعلومات التي يمكن للنساء اللاجئات الحصول عليها لإتخاذ قرارات مستنيرة بشأن رفاهن ورفاه عائلتهن.

النساء اللاجئات استهدفن على وجه التحديد في مجموعة الأدوات هذه، حيث أن اللاجئات أكثر عرضة للاستغلال، العنف الجنسي والقائم على نوع الجنس، المخاطر الصحية الإنجابية، القمع و الفقر. و ذلك بسبب الحواجز اللغوية، الانعزال عن الأسرة، ظروف العمل الغير مستقرة ووضع الهجرة غير المؤكد (وضع المرأة الكندية، ٢٠١٥). سيشمل تعريف النساء اللاجئات في مجموعة الأدوات: اللاجئات بموجب الاتفاقية والشخصيات المحمية و طالبات اللجوء. سيتم توضيح الفروق لكل مجموعة فرعية خلال مجموعة الأدوات عند اللزوم.

قد وثّقت مجموعة الأدوات هذه الحقوق والمسؤوليات المنطبقة على اللاجئات فيما يتعلق بمختلف الموضوعات التي تشغلهن وتثير اهتمامهن. وتشمل هذه المواضيع المساعدة القانونية، قانون الأسرة، حقوق الطفل والإعانات، الهجرة، التوظيف، الرعاية الصحية، التعليم، الإسكان و الأمور المالية. بالإضافة إلى ذلك، تحتوي مجموعة الأدوات على قائمة بالعديد من الدعم والمنظمات في تورونتو ولندن (أونتاريو) التي يمكن الوصول إليها للحصول على دعم ومساعدة إضافيين.

نأمل أن تتمكن اللاجئات عبر أونتاريو من الوصول إلى مجموعة الأدوات هذه واستخدامها وبالتالي زيادة وعيهن بحقوقهن ومسؤولياتهن وتقليل فرص تحولهن إلى ضحايا للتمييز والاستغلال والقمع أو الاعتداء. كما نأمل أن توفر مجموعة الأدوات للاجئات الموارد اللازمة لهن للإندماج في المجتمع الكندي والتغلب على عزلتهن الاجتماعية وتبني قدرتهن على مناصرة أنفسهن. الهدف النهائي هو أن تتوقف اللاجئات عن الشعور بأنهن مشاركات من المستوى الثاني عند اتخاذ القرارات المتعلقة بحياتهن و حياة أطفالهن.

تتوفر مجموعة الأدوات هذه بأربع لغات مختلفة في محاولة لتخطي الفجوة اللغوية التي تواجهها اللاجئات عند محاولة الوصول إلى المساعدة القانونية أو المعلومات. اللغات التي تتوفر بها مجموعة الأدوات هي: الإنجليزية والعربية والتاميلية والأردية.

مجموعة الأدوات هذه ليست نصيحة قانونية، ولا هي وثيقة مناصرة. إنها ببساطة معلومات قانونية يمكن أن تساعد اللاجئات في تحديد مشاكلهن والوصول إلى الدعم المناسب. لا تحل مجموعة الأدوات هذه محل أي سياسة أو خدمة أو عملية إحالة لأي وكالة أو منظمة. وللحصول على مشورة قانونية، يجب استشارة خب قانوني.

جدول المحتويات

ميثاق الحقوق والحريات

٧

قانون أونتاريو لحقوق الإنسان

٩

المساعدة القانونية

١١

شهادات المساعدة القانونية
أين تطلبين المساعدة والمشورة القانونية المجانية؟

قانون العائلة

١٥

الزواج
الطلاق
الحضانة
العنف والاعتداء الأسري

حقوق الطفل والإعانات

٢٣

القانون الفيدرالي وحماية الطفل
جمعية مساعدة الأطفال (CAS - Children's Aid Society)
إعانات الطفل

الهجرة

٢٧

لم شمل أسر اللاجئين
انهيار الكفالة
استمارة طلب الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة (H&C) وكيفية التقديم
عليها؟
قضايا الترحيل: ما تحتاجين إلى معرفته

التوظيف

٣١

السن القانوني للعمل في أونتاريو
حقوق التوظيف
مجالات التمييز المحتملة في التوظيف وحقوقك
ماذا تفعلين إذا انتهكت حقوقك أو كنت تواجهين التمييز؟
أهلية العمل في كندا
دعم الدخل المتاح لك من الحكومة
العمل مقابل مال يدفع نقداً دون وضع للهجرة أو تصريح للعمل أو رقم
التأمين الاجتماعي

الرعاية الصحية
برامج وخطط التأمين الصحي
معرفة مسؤولياتك كمريضة
معرفة حقوقك كمريضة

٣٧

التعليم
قانون التعليم
المستندات المطلوبة لتسجيل طفلك في المدرسة
البيئة المدرسية
مرحلة ما بعد التعليم الثانوي
المساعدة المالية الحكومية
إعتماد شهادات الدرجة الثانوية وما بعد الثانوية
برامج التجسير

٤٣

الإسكان
قانون أونتاريو لحقوق الإنسان فيما يتعلق بالسكن
حقوق المستأجر بموجب قانون الإيجارات السكنية (Residential Tenancies Act - RTA)
ما تحتاجين إلى معرفته عند التأجير
الإخلاء
تسوية المنازعات مع مالك العقار
الدعم المتاح للسكن
الدعم المتاح للإيجار والخدمات

٤٩

الأموال المالية
الخدمات المصرفية
نقاط الأهلية الائتمانية
الضرائب

٥٥

المصادر

٥٩

ميثاق الحقوق والحرريات

الحق هو شيء يحق لك الحصول عليه أخلاقياً و/أو قانونياً. لديك حقوق بموجب الميثاق بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك.

يضمن الميثاق الكندي للحقوق والحرريات الحقوق والحرريات الأساسية للجميع بغض النظر عن وضع الهجرة، مع استثناءات قليلة*.

كلاجئة، تشمل **الحقوق** التي تنطبق عليك وعلى أفراد عائلتك، على سبيل المثال لا الحصر:

الحق في
الحياة
والحرية
والأمن

الحق في عدم
الحجز أو
السجن بدون
سبب

الحق في عدم
التعرض إلى
التفتيش و الضبط
غير المعقول

الحق في طلب تفسير الخدمات
خلال أي إجراءات [إجراءات
قانونية]

الحق في عدم
التعرض لمعاملة
غير عادية أو
قاسية



*وتشمل بعض الاستثناءات:

- **الحق في التصويت:** ينطبق فقط على المواطنين الكنديين.
- **الحق في الدخول إلى كندا والبقاء فيها ومغادرتها متى وكما تشائين -** ينطبق فقط على المواطنين الكنديين.

الحرية هي الحق في التصرف والكلام والتفكير دون تدخل أو تقييد طالما لا تؤثرين سلبا على حقوق الآخرين.

كل المقيمين في كندا يتمتعون بهذه الحريات الأساسية، بصرف النظر عن وضع المواطنة والهجرة:

- حرية إختيار الدين
- حرية الفكر والمعتقدات والآراء والتعبير
- حرية التجمع السلمي في الأماكن العامة
- حرية تشكيل المجتمعات والجماعات

للإطلاع على قائمة مفصلة بجميع الحقوق والحريات، مع الاستثناءات، يرجى الرجوع إلى [الميثاق الكندي للحقوق والحريات](https://www.canada.ca/en.html) على الموقع الإلكتروني لحكومة كندا. إذهبى إلى الموقع <https://www.canada.ca/en.html>، ثم إضغطى على الثقافة والتاريخ والرياضة ← الهوية الكندية والمجتمع ← [حقوق الإنسان](#).



قانون أونتاريو لحقوق الإنسان

لكل مقاطعة مجموعة من القوانين واللوائح الخاصة بها بالإضافة إلى القوانين الفيدرالية. ينطبق قانون أونتاريو لحقوق الإنسان (Ontario Human Rights Code, The Code) على وجه التحديد على قضايا حقوق الإنسان وانتهاكاتها في مقاطعة أونتاريو. قانون أونتاريو لحقوق الإنسان هو قانون خاص بالمقاطعة ينص على المساواة في الحقوق والفرص للجميع، دون أي تمييز قائم على الأسس المحمية، في المناطق الإجتماعية المحمية. يجب أن تتبع جميع قوانين أونتاريو هذا القانون.

الأسس المحمية



جواز سفر

المساعدة



الهوية
الجنسانية
والتعبير عنها



الحالة الزوجية
(بما في ذلك الحالة الفردية)



الحصول
على المساعدة
العامّة
(في الإسكان فقط)



العقيدة



الأصل
العرقى

التوجه
الجنسي

مكان
المنشأ

الوضع
الأسرى

(على سبيل
المثال الإنجاب)



الجنس

(بما في ذلك الحمل
والرضاعة)



العمر



الإعاقة



الأصل، اللون، العرق



سجل
الجرائم

(في العمل فقط)

المناطق الإجتماعية المحمية

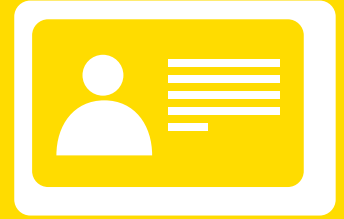
العقود



الإقامة (السكن)



التوظيف



العضوية في
النقابات أو
الجمعيات
العمالية أو المهنية



السلع
والخدمات
والمرافق

في حين أن الهجرة ووضع اللجوء ليسا أسس محمية بموجب القانون، بصفتك لاجئة بموجب الاتفاقية، أو شخصية محمية، أو طالبة للجوء، لا يمكن التمييز ضدك بناءً على وضع جنسيتك. هذا ينطبق على جميع المناطق الاجتماعية المحمية. على سبيل المثال، لا يمكن رفض تسكينك فقط بناءً على حالة الهجرة الخاصة بك كلاجئة. إذا حدث ذلك يمكنك تقديم مطالبة بانتهاك حقوق الإنسان على أسس متعددة، كالجنسية والأصل العرقي ومكان المنشأ...إلخ.

استثناء: بالنسبة للتوظيف، يمكن أن تكون الجنسية الكندية أو وضع الإقامة الدائمة معياراً أساسياً لوظيفة شاغرة وفي هذه الحالة، لا تعتبر انتهاكاً لحقوق الإنسان.

لكي يعتبر الفعل تمييزياً بموجب القانون، يجب على الشخص الذي يرفع الشكوى أن يثبت أن التمييز:

- مرتبط بالأسس المحمية (مثل الجنسية).
- أثر عليه في منطقة اجتماعية محمية (على سبيل المثال عند البحث عن سكن أو عمل).
- كان بسبب الأسس المحمية المذكورة (على سبيل المثال رفض توفير السكن على أساس وضع الجنسية).

إذا تم انتهاك حقوق الإنسان الخاصة بك، يحق لك إبلاغها إلى [محكمة حقوق الإنسان في أونتاريو](#) (The Human Rights Tribunal of Ontario) دون خوف من أي انتقام من الطرف الآخر. تقرر المحكمة إذا تم انتهاك حقوق الإنسان لشخص ما.

إذا كنت بحاجة إلى المساعدة، يمكن أن يساعدك [مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان](#) (The Human Rights Legal Support Centre) في تقديم طلب إلى المحكمة. تشمل الخدمات التي يقدمها مركز الدعم القانوني: المشورة والدعم والتمثيل القانوني ويتم توفيرها مجاناً.

مساعدة قانونية

شهادات المساعدة القانونية

ما هي شهادة المساعدة القانونية؟

إنها قسيمة تضمن أن محامياً خاصاً سيقدم لك خدمات لعدد محدد من الساعات مدفوعة لك من قبل الحكومة دون أي تكلفة عليك. يتم توفير هذه الشهادة من قبل [المساعدة القانونية في أونتاريو](#) (Legal Aid Ontario - LAO) لذوي الدخل المنخفض المقيمين في أونتاريو. *ملاحظة: لا يقبل جميع المحامين شهادات المساعدة القانونية. يجب عليك تأكيد ذلك قبل تلقي الخدمات.*

التأهل للحصول على شهادة المساعدة القانونية

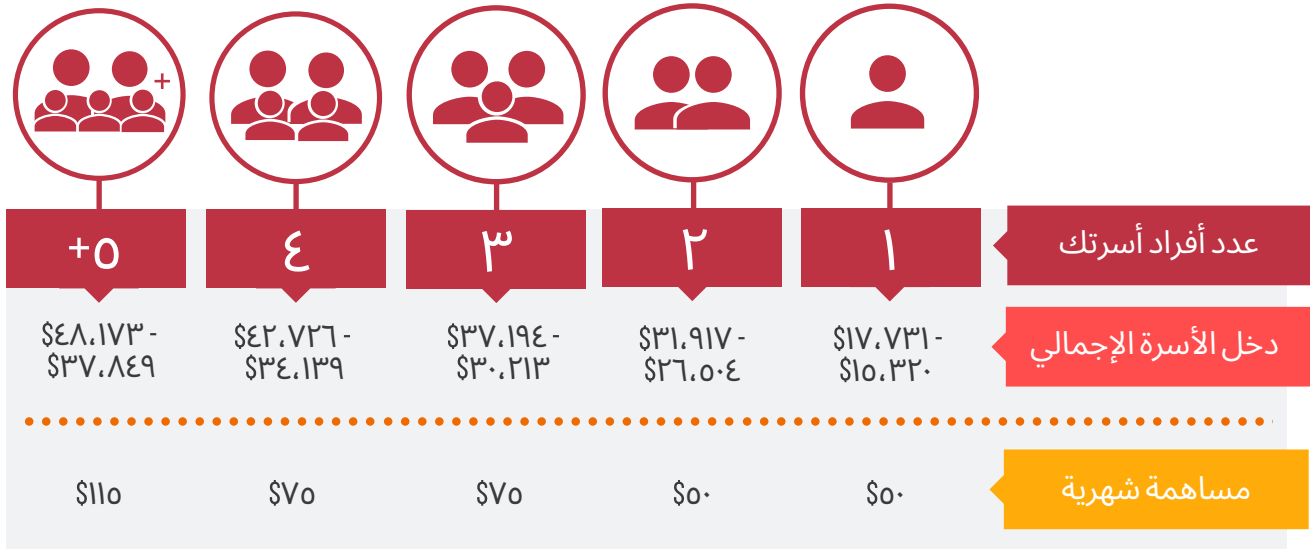
للتأهل للحصول على مساعدة قانونية في أونتاريو:

- عليك أن تقيمي في أونتاريو.
 - جب أن تقع مشاكلك القانونية ضمن المجالات التي توفر لها LAO الخدمات، مثل قانون الأسرة والقانون الجنائي وقانون الهجرة واللاجئين.
 - يجب أن يكون لديك القليل من المال أو لا يتبقى لديك المال بعد إنفاقك على الأساسيات مثل الطعام والسكن. عادة ما يكون الأشخاص الذين يتلقون المساعدة الاجتماعية مؤهلين للحصول على المساعدة القانونية قد تكونين مؤهلة للحصول على مساعدة قانونية، حتى إذا كان لديك مال مدخر في البنك أو تمتلكي منزل.
- إذا كان دخل أسرتك الإجمالي أعلى من المبلغ في هذا الرسم البياني، فقد لا تؤهلي للحصول على شهادة المساعدة القانونية. (أحدث الأرقام التي أبلغ عنها LAO. للحصول على أرقام محدثة، راجعي موقع LAO).

عدد أفراد أسرتك	1	2	3	4	+0
دخل الأسرة الإجمالي	\$18,790	\$32,131	\$39,302	\$40,289	\$0,803
لقضايا العنف المنزلي	\$22,720	\$32,131	\$39,302	\$40,440	\$0,803

في بعض الحالات، لا يزال بإمكان LAO مساعدتك في نفقاتك القانونية، حتى إذا كان دخلك الإجمالي أعلى من الحدود المؤهلة. قد يطلبون منك إعادة بعض أو كل الأموال على أقساط شهرية. يعتمد المبلغ الذي يجب أن تدفعينه كل شهر على إجمالي دخل أسرتك. يسمى هذا اتفاق مساهمة. (أحدث الأرقام التي أبلغ عنها LAO. للحصول على أرقام محدثة، راجعي موقع LAO).

المساعدة القانونية هي استشارة أو تمثيل قانوني مجاني للأشخاص الذين لا يستطيعون دفع تكاليف الاستشارات والمحامين.



التقدم للحصول على شهادة المساعدة القانونية

يمكنك الاتصال بـ LAO من الإثنين إلى الجمعة من الساعة ٨ صباحاً حتى ٥ مساءً على الرقم المجاني ١-٨٠٠-٦٦٨-٨٢٥٨ في أونتاريو أو ٩٧٩-١٤٤٦ (٤١٦) في تورونتو. أفضل فرصة للحصول على رد سريع هي إذا اتصلت بين ٩-١٠ صباحاً. يمكنك تلقي الخدمات بـ ٢٠٠ لغة مختلفة.

سوف يسألك LAO:

١. ما هو إجمالي دخل أسرتك؟
٢. أن ترسلي إثبات بدخلك الحالي بالبريد أو الفاكس، مثل:
 ١. عائدات ضريبة الدخل
 ٢. البيانات المصرفية
 ٣. معلومات عن العقارات التي تمتلكينها

أين تطلبين المساعدة والمشورة القانونية المجانية؟

شركات المحاماة ومكاتب المحامين الذين يقبلون شهادات المساعدة القانونية: للعثور على محام يقبل شهادات المساعدة القانونية:

١. اذهبي إلى [موقع LAO](#)، واضغطي على خدمات← العثور على محامي المساعدة القانونية المناسب ([Finding the right legal aid lawyer](#)). تتمكني من اختيار المنطقة التي تعيشين فيها، ومجال القانون الذي تحتاجين إلى المساعدة فيه، ومحامي يتحدث لغتك ؛ أو.
٢. اذهبي إلى موقع خدمة الإحالة التابع للجمعية القانونية في جمعية القانون بأونتاريو (Law Society of Ontario's [Law Society Referral Service](#) LSO) - أو يمكنك الاتصال بهم على الرقم ٥٢٥٥-٩٤٧-١-٨٥٥. تصلك خدمة الإحالة من الجمعية القانونية بمحامٍ أو مساعد قانوني. تمنحك هذه الخدمة الإلكترونية (المتاحة فقط للمقيمين في أونتاريو) أسماء المحامين في منطقتك الذين يمكنهم التحدث إليك لمدة ٣٠ دقيقة تقريباً. الطلب عبر الإنترنت. والإحالة والاستشارة لمدة ٣٠ دقيقة كلها مجانية. يمكنك طلب محامٍ يتحدث لغتك أو طلب مترجم أو محامٍ يقبل شهادات المساعدة القانونية.

مساعدة قانونية

العيادات القانونية المجتمعية: (للحصول على قائمة العيادات القانونية المجتمعية القريبة منك، أدخلي رمزك البريدي هنا: <https://www.legalaid.on.ca/legal-clinics>)

يعمل في العيادات القانونية المجتمعية محامون وعاملون قانونيون في المجتمع وطلاب القانون. خدماتهم كلها خاصة وسرية وعادة ما يتم تقديمها مجاناً (لا حاجة لشهادة المساعدة القانونية)، إذا كان دخلك و ممتلكاتك أقل من مبلغ معين. عليك أيضاً أن تكوني جزءاً من المجتمع الذي تخدمه العيادة. يمكن للفريق القانوني أن يزودك بالمعلومات والنصائح والتمثيل حول مختلف القضايا القانونية، بما فيهم:



المساعدة
الاجتماعية



الإسكان



قانون
اللاجئين
والهجرة



قانون
التوظيف



حقوق
الانسان



مسائل
التأمين في
مكان العمل



قانون
حماية
المستهلك



خطة
التقاعد
الكندية



قانون
العائلة



القانون
الجنائي

تتخصص بعض العيادات في تقديم المساعدة القانونية لمجتمعات معينة، مثل العيادة القانونية لجنوب آسيا في أونتاريو ([South Asian Legal Clinic of Ontario - SALCO](#)) أو العيادة القانونية للصينيين و جنوب شرق آسيا ([Chinese and SouthEast Asian Legal Clinic - CSALC](#))، حيث يكون تقديم المعرفة اللغوية والكفاءة الثقافية ومعرفة القضايا النظامية للمجتمعات يلعب دوراً هاماً في تقديم الخدمة وفهم مشكلتك. تتخصص عيادات أخرى في مجالات محددة من القانون، مثل عيادات قانون اللاجئين.

يمكن أن توفر لك عيادات قانون اللاجئين الخدمات التالية:

• مساعدة في استمارة أساس المطالبة

قد تمنحك LAO شهادة المساعدة القانونية للدفع لمدة ٧ ساعات من وقت محامي للمساعدة في إكمال استمارة أساس المطالبة الخاصة بك. الغرض من الاستمارة هو تقديم مطالبة حماية اللاجئين الخاصة بك إلى قسم حماية اللاجئين (Refugee Protection Division (RPD)). ستدفع الشهادة أيضاً بعض التكاليف الأخرى، على سبيل المثال، مقدار معين من وقت المترجم.

• المساعدة في جلسة حماية اللاجئين

قد تدفع شهادة المساعدة القانونية الخاصة بك لمحام لتمثيلك في جلسة اللجوء الخاصة بك. لن يتم إصدار شهادة للجلسة إلا إذا تم الاطلاع على استمارة أساس المطالبة الكاملة الخاصة بك وكان هناك اعتقاد أنه قد يتم قبول مطالبتك.

• يمكنك الحصول على مترجم فوري في الجلسة الخاصة بك، ولكن في بعض الأحيان قد تضطرين إلى توظيف المترجم بنفسك. يمكنك البحث عن مترجم من خلال مركز المجتمع المحلي الخاص بك أو الاستعانة بأحد أفراد العائلة أو الأصدقاء ذو الثقة.

• المساعدة في قسم استئناف اللاجئين

قد تمنحك LAO شهادة مساعدة قانونية لمساعدتك في الدفع مقابل مساعدة محام في تقديم استئناف إذا كانوا. يعتقدون أن استئنافك قد يكون ناجحاً.

• مساعدة في استمارة الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة (Humanitarian and Compassionate Grounds - H&C)

قد تكون شهادة المساعدة القانونية الخاصة بك قادرة على الدفع لمدة ١٦ ساعة من وقت المحامي للمساعدة في ملء استمارة الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة (H&C). لا تغطي الشهادة رسوم المعالجة المطلوبة للتقديم. سيكون عليك دفع رسوم تسجيل الهجرة واللجوء والمواطنة الكندية (Immigration, Refugees, and Citizenship Canada -IRCC) من أموالك الخاصة.

للحصول على قائمة بالعيادات المتخصصة في أونتاريو، يمكنك الذهاب إلى هذا الرابط: <https://www.legalaid.on.ca/specialty-clinics>

المنظمات المستقلة

- **برو بونو أونتاريو (Pro Bono Ontario):** منظمة تصل المحامين المتطوعين الراغبين في تقديم خدمات قانونية مجانية بسكان أونتاريو الذين لا يستطيعون تحمل تكاليف الخدمات القانونية. اتصل بالخط الساخن للاستشارات القانونية المجانية على ٧٢٥٦-٢٥٥-٨٥٥، أو إذهبي إلى الموقع الخاص بهم على probonoontario.org.
- **شبكة العدالة (JusticeNet):** مؤسسة غير ربحية توفر الخبرة القانونية لذوي الدخل الأعلى من المؤهل. للحصول على المساعدة القانونية، وغير قادرين على الحصول على الدعم القانوني العادي. على الرغم من أن خدماتهم ليست "مجانية"، إلا أنها بسعر مخفض. اتصلي بهم على الرقم ٤٧٩-٠٥٥١ (٤١٦) أو الرقم المجاني ٣٢١٩-٩١٩-٨٦٦، أو إذهبي إلى الموقع الخاص بهم على justicenet.ca.

للمزيد من المعلومات حول أماكن طلب المساعدة القانونية أو المشورة، تفقدي قسم المصادر



قانون الأسرة

قانون الأسرة هو القانون الذي يتعامل مع أي شيء يتعلق بالعلاقات الأسرية. بصفتك لاجئة بموجب الاتفاقية، أو شخصية محمية، أو امرأة طالبة للجوء، فإنك تتمتعين بنفس الحقوق والمسؤوليات التي يتمتع بها المواطنون الكنديون بموجب قانون الأسرة. يمكنك الذهاب إلى محكمة الأسرة بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك.

تشمل المجالات المختلفة لقانون الأسرة ما يلي:



الزواج

سن الزواج

- السن القانوني للزواج في أونتاريو هو ١٨ سنة.
- يمكنك الزواج في سن ١٦ أو ١٧، ولكن ستكون هناك حاجة إلى موافقة خطية من كلا الوالدين / الأوصياء.

الاستمارات والوثائق المطلوبة قبل الزواج

- الزواج في أونتاريو، كندا، عليك التقدم بطلب للحصول على رخصة زواج.
- للتقدم بطلب للحصول على ترخيص، ستحتاجين إلى:
 - قطعتين من الهوية الصادرة عن الحكومة. واحدة منهم على الأقل يجب أن يكون عليها صورتك و تكون صادرة من كندا أو من بلدك الأصلي.
 - ملاً استمارة طلب رخصة الزواج التي يمكنك أن تجديها على موقع خدمة أونتاريو ([Service Ontario](#)) تحت الحكومة ← تحقيق الشخصية والشهادات ← [للزواج \(Getting Married\)](#).
 - دفع الرسوم.
 - ما يثبت الطلاق، إذا سبق لك الزواج.
- الرخصة صالحة لمدة ٩٠ يوماً، إذا لم يكن موعد الزفاف في غضون ٩٠ يوماً، تنتهي صلاحية الترخيص الخاص بك وعليك إعادة تقديم طلب للحصول على رخصة الزواج.

إستمارة طلب رخصة الزواج متاحة باللغتين الإنجليزية والفرنسية فقط.

الزواج بالإكراه

- الزواج بالإكراه غير قانوني في أونتاريو و كندا عموماً.
- ينص **قانون الزواج المدني** على أن الشخص الذي سيتزوج يجب أن يمنح موافقته الحرة على ذلك.

- إذا كنت تخشين أن تتزوجي بالإكراه، يمكنك طلب المساعدة من:
- خطوط الدعم المتاحة على مدار 24 ساعة من خط دعم الضحية (Victim's Support Line): ٢٨٨٨-٥٧٩-١-٨٨٨٨ أو ٢٤٤٧-٣١٤ (٤١٦). يمكنهم تقديم المساعدة الفورية لك.
- أي منظمة عضو في شبكة وكالات مكافحة الزواج بالإكراه (NAAFM). سيساعدونك على وضع خطط تحمي سلامتك وحقك في اختيار الزواج بحرية.
- إذا كنت غير قادرة على استخدام أي من الموارد المذكورة أعلاه وكانت سلامتك في خطر، يمكنك الاتصال بالشرطة للحصول على الدعم.

الزواج في كندا لغير المواطنين الكنديين

الزواج في كندا جائز ويعتبر صالحاً بموجب القانون الكندي، حتى لو لم يكن أحد الشريكين أو كلاهما مقيم في كندا.

الزواج خارج كندا وصلاحيته والاعتراف به في كندا

- الزواج في البلدان الأجنبية معترف به في كندا طالما أنه يتبع قوانين ذلك البلد وكندا فيما يتعلق بالزواج.
- إذا كنت متزوجة قريب عن طريق الدم أو التبني (أي الجد-الحفيد، بين الوالدين والطفل، الأخ-الأخت) أو متزوجة من أكثر من شخص واحد في نفس الوقت، زواجك لا يعترف به ولا يكون صالحاً في كندا.

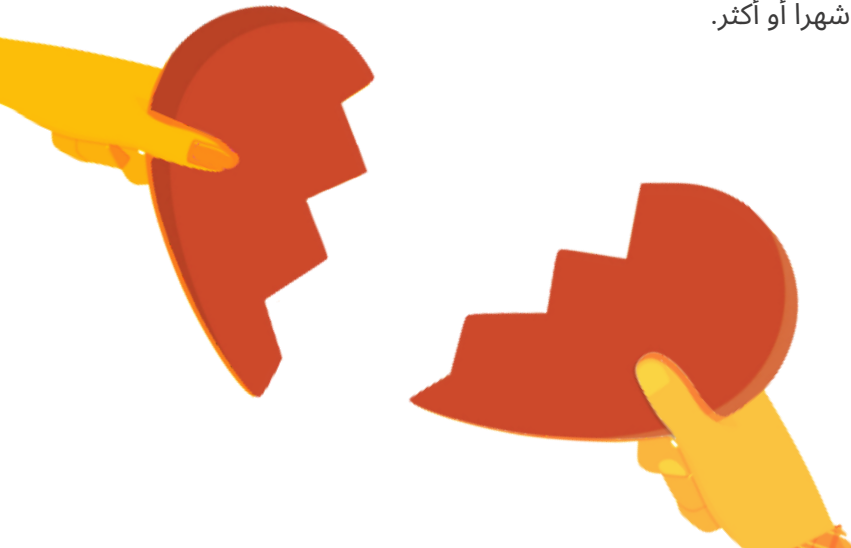
قد يكون الانتقال إلى بلد جديد، وتجربة الحواجز الثقافية، وفهم الأنظمة الأجنبية أمراً مرهقاً للأسر. في كثير من الحالات، يمكن أن يؤثر على العلاقات الأسرية والزوجية أو العلاقات العامة. إلى جانب طلب المشورة والدعم من وكالات الاستيطان، يمكن أن تكون الاستشارات الخاصة بالزواج حلاً جيداً أيضاً، لتفادي الطلاق. *ارجعي إلى قسم المصادر لمعرفة أين يمكنك الحصول على خدمات المشورة و اللغات التي يتم توفيرها بها.*

الطلاق

في بعض المواقف، يقرر أحد الطرفين أو كليهما أن الطلاق يكون في مصلحة الشريكين وكذلك أطفالهما. إذا كنت تعيشين في كندا لأكثر من ١٢ شهراً، فلك الحق في الطلاق من زوجك، حتى إذا لم تتزوجين في كندا. ينطبق هذا على اللاجئيين بموجب الاتفاقية والأشخاص المحميين وطالبي اللجوء.

لكي تحسلي على الطلاق من زوجك في كندا:

- يجب أن تكونين متزوجة قانونياً بموجب قوانين كندا.
- من الممكن أن يكون زواجك قد تم في أي دولة أخرى، ولكن الزواج يجب أن يكون معترف به في ذلك البلد وكندا. لا يعتبر الزواج من خلال احتفال ديني بدون وثائق حكومية رسمية صالحاً في كندا.
- يجب أن تقيمي أنت أو زوجك في كندا لمدة ١٢ شهراً أو أكثر.



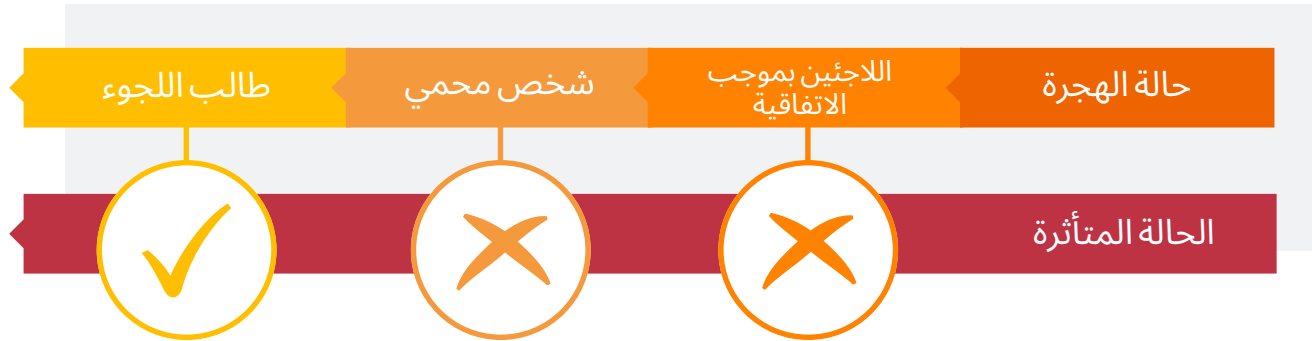
قانون الأسرة

- يجب أن تكوني قد انفصلتي أنت وزوجك لمدة ١٢ شهراً أو أكثر.
- استثناءات لمدة الانفصال (١٢ شهراً) قد يتم تطبيقها إذا حدث خيانة أو عنف جسدي أو عقلي.
- الإقامة في أونتاريو والانفصال عن زوجك يمكن أن يحدثوا في داخل نفس الإطار الزمني (١٢ شهراً) ولا تتطلب ١٢ شهراً إضافياً.
- يبدأ الإطار الزمني (١٢ شهراً) في اللحظة التي تقررين فيها أنت وزوجك الانفصال. لا توجد أوراق قانونية مطلوبة للإعلان عن الانفصال. ومع ذلك، إذا تم اتخاذ قرارات هامة تتعلق بقانون الأسرة (مثل تلك المتعلقة بحضانة الأطفال أو الممتلكات) يجب أن تضعوا ما قررتم عليه في اتفاقية الانفصال. قد لا تمنح المحكمة الطلاق إذا لم يتم اتخاذ ترتيبات الحضانة وإعالة الأطفال من قبل الزوجان و تم موافقة القاضي عليها. يمكنك طلب المساعدة من وسيط* أو خبير قانوني، إذا كنت تواجهين مشكلة في الاتفاق على نفس الشروط.

الوسيط هو شخص يهدف إلى مساعدة طرفين في نزاع للتوصل إلى اتفاق. يمكن أن تساعدك خدمات الوساطة في مراكز معلومات قانون الأسرة (Family Law Information Centre - FLIC) وعيادات المساعدة القانونية في هذا الموقف، دون الحاجة إلى تدخل المحكمة، إذا لم يكن هناك مشاكل تتعلق بالسلامة (أي العنف الأسري). يمكنك الرجوع إلى قسم المصادر لمعرفة أماكن FLIC وعيادات المساعدة القانونية.

- يمكنك الحصول على الطلاق من زوجك في بلد آخر، و يتم الاعتراف به في كندا، إذا:
- كان الطلاق صالحاً بموجب قانون تلك البلد.
- أنت وزوجك كنتما تعيشان في هذه البلد لمدة ١٢ شهراً أو أكثر قبل التقدم بطلب للحصول على الطلاق.

كيف تتأثر حالة الهجرة الخاصة بك بالطلاق أو الانفصال عن الشريك



* كلاجئة بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية، لا يمكن إزالتك أو ترحيلك من كندا إذا انتهت علاقتك مع زوجك أو شريكك، إذا كنت طالبة للجوء، فبإمكانك فصل طلبك عن طلب زوجك أو شريكك السابق قبل جلسة اللجوء الخاصة بك. إذا فشلت المطالبة، فقد تتمكنين من التقدم بطلب للحصول على إقامة دائمة لأسباب إنسانية و تعاطفية. ارجعي إلى قسم الهجرة للحصول على المزيد من المعلومات حول استمارة الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة (Humanitarian and Compassionate - H&C) واطلبي المساعدة القانونية على الفور.*

الحضانة

الحضانة هي سلطة اتخاذ القرارات الرئيسية المتعلقة بالطفل، مثل التعليم والدين والرعاية الصحية والتربية وما إلى ذلك. هذا لا يعني أن لديك أي ملكية للطفل، بل سلطة اتخاذ القرارات نيابة عنه. لا يزال لدى الوالد الآخر الحق في رؤية لطفل والتواصل معه ما لم تنص المحكمة صراحة على خلاف ذلك في أمر الحضانة.

هناك أنواع مختلفة من الحضانة:



الحضانة المشتركة

كلا الوالدين يتحملان مسؤولية متساوية عن طفلهما وفي اتخاذ القرارات. يقضي الطفل قدراً متساوياً من الوقت في العيش مع كل من الوالدين.



الحضانة المشتركة القانونية

كلا الوالدين يتحملان مسؤولية متساوية عن طفلهما وفي اتخاذ القرارات. قد يقضي الطفل قدراً متساوياً من الوقت في العيش مع كل من الوالدين أو يعيش في الغالب مع أحد الوالدين.



الحضانة المنقسمة

كل من الوالدين لديه حضانة طفل واحد أو أكثر و يعيش معه لأكثر من ٦٠٪ من الوقت.



الحضانة الكاملة

واحد من الوالدين فقط لديه الحق والمسؤولية القانونية لرعاية الطفل وهو المسؤول عن اتخاذ القرارات. يعيش الطفل مع الوالد ذوي الحضانة الكاملة في معظم الوقت.

وضع الهجرة الخاص بك لا يؤثر على حقوقك في حضانة الأطفال و رؤيتهم أو التواصل معهم. إذا كنت تعيشين في أونتاريو، يمكن للمحكمة الاستماع إلى قضيتك واتخاذ القرار بناءً على ذلك. ينطبق هذا إذا كنت لاجئة بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية أو طالبة للجوء.

السفر أو مغادرة البلد مع الأطفال

إذا كانت لديك حضانة كاملة، فيجب إما الحصول على موافقة كتابية وشهادة من الوالد أو الحصول على نسخة من أمر محكمة رسمي ينص على وجه التحديد أنه يمكنك السفر خارج كندا مع الطفل أو الأطفال دون موافقة الوالد.

قانون الأسرة

إذا كان لديك حضانة مشتركة، فيجب أن يكون لديك موافقة كتابية من الوالد غير المسافر الذي تم توقيعها وشهادتها وتوثيقها من قبل مسؤول معين من الحكومة يسمى موثق عام.

إذا كنت خائفة من أن شريكك قد يسافر مع أطفالك دون موافقتك، بغض النظر عن نوع الحضانة، يمكنك طلب المساعدة على الفور واتباع واحدة من أو كل الخطوات التالية:

- الاتصال بمحامٍ لمعرفة ما إذا كان يمكنك تقديم طلب أمر منع السفر. **أمر منع السفر هو** أمر من المحكمة ينص على عدم إمكانية أحد الوالدين أو كليهما السفر مع الطفل خارج أونتاريو أو كندا بدون أمر محكمة أو إذن خطي من الوالد الذي قدمه.
- الاتصال بمراقبة الجوازات على الرقم المجاني ١-٨٠٠-٥٦٧-٦٨٦٨، إذا كان طفلك مواطن كندي واطلبي منهم وضع اسم طفلك في قائمة مراقبة الجوازات.
- إذا كان طفلك مواطناً في دولة أخرى، فعليك الاتصال بالسفارة أو القنصلية وطلب رفض إصدار جواز سفر للطفل.
- الاتصال بالشرطة.

بعد الانفصال أو الطلاق، قد تتلقى نفقة زوجية أو دعم للطفل من زوجك. إذا كان لديك أنت وزوجك طفلاً معاً ولديك حضانة، فإن طفلك لديه **الحق** في تلقي دعم الطفل من زوجك. يتم منحك هذا الدعم المالي للإنفاق على نفقات معيشة الطفل وإقامته. إذا كان زوجك لديه حضانة الطفل، فأنت **مسؤولة** عن دفع النفقة و الدعم إليه.

النفقة الزوجية

النفقة الزوجية هي مبلغ من المال يعطيه أحد الزوجين إلى الآخر بعد الانفصال والطلاق. يدفعه الزوج ذو الدخل الأعلى للطرف الآخر بغض النظر عن الجنس. عادة ما يتم دفعها على أقساط (شهرياً)، ولكن يمكن أيضاً أن تكون دفعة كاملة لمرة واحدة في البداية.

يمكنك أنت وشريكك تحديد المبلغ. إذا لم تتوصلوا إلى اتفاق، سيقرر قاضي محكمة الأسرة سواء: **هناك حاجة إلى نفقة ومن الذي يجب أن يدفعها وكم يجب أن يكون المبلغ و إلى متى**. سيكون دعم الزوج بالإضافة إلى دعم الطفل، إذا كان لديك أطفال.



دعم الطفل

دعم الطفل هو المال الذي يدفعه الوالد الذي ليس لديه حضانة الطفل إلى الوالد الآخر الذي لديه حضانة ويعيش مع الطفل لتغطية تكاليف رعايته. حتى إذا كان كلا الوالدين مشتركين في الحضانة، يتم دفع نفقة الطفل إلى الوالد الذي يعيش مع الطفل من قبل الوالد الآخر. يقرر القاضي (كما في حالة النفقة) مقدار دعم الطفل التي سيتم دفعه إذا لم يتمكن الزوجان من التوصل إلى اتفاق.

وفقًا للقانون في كندا، كلا الوالدين **مسؤولين** عن دعم أطفالهما ماليًا.

ويشمل دعم الطفل: (١) تكاليف معيشة الطفل تشمل المواد الغذائية، حفاضات، ملابس، مواد العناية الشخصية، اللوازم المدرسية والأنشطة الإضافية غير الدراسية. (٢) التكاليف للوالد الذي يوفر السكن للطفل. يتقاسم كلا الوالدين النفقات الإضافية مثل مصاريف الحضانة ورعاية الأسنان وما إلى ذلك، اعتماداً على دخلهم. الوالد ذو الدخل الأعلى يدفع حصة أعلى.

حتى إذا كان الوالد الغير حاضن بلا عمل، فهو لا يزال **مسؤول** عن دفع الدعم للطفل. في هذه الحالة، يمكن للوالد غير الحاضن طلب المساعدة القانونية لجعل النفقات و الدعم بأسعار معقولة، أو تأخيرهم حتى تكون هناك إمكانية لدفعهم. * **تذكري: تأخير الدفع قد يعني أنه سيتم فرض فائدة على دعم الطفل المستحق، إذا كان هناك أمر محكمة لدعم الطفل.***

ينتهي دعم الطفل إذا:

- تزوج
- كان على الأقل ١٦ سنة و ترك المنزل طوعاً (لم يعد تحت السيطرة الأبوية).
- أصبح فوق سن الرشد (١٨ سنة).
- تنطبق الاستثناءات إذا كان الطفل يعاني من إعاقة أو مرض، أو يذهب إلى المدرسة بدوام كامل.

* لا يؤثر تلقي دعم الأطفال على مقدار المساعدة المالية الذي تتلقينه من الحكومة في برامج الدعم مثل برنامج "أونتاريو للعمل" (Ontario Works). ومع ذلك يجب عليك إخطار برنامج المساعدة المالية الخاص بك بتلقيك لدعم الطفل.*

هل أنت قلقة من أن زوجك لن يسدد هذه النفقات؟

لا داعي للقلق بشأن ما إذا كان زوجك سيدفع هذه النفقات أو لا. يُنفذ **مكتب المسئوليات الأسرية (FRO)** كل من مدفوعات نفقة الزوج و **دعم الطفل**. إذا تم الموافقة على مبالغ الدعم دون إشراك المحكمة فلا يزال بإمكانك تقديم نسخة من الاتفاقية المكتوبة مع FRO للتأكد من إنترام زوجك بالاتفاقية.

* **تذكري: ليس لديك الحق في منع الوالد الآخر من رؤية أو التواصل مع طفله إذا كان لديه حضانة أو حق رؤية و تواصل جزئي، حتى إذا توقف عن دفع الدعم أو لم يدفع الدعم في الوقت المحدد.***







قانون الأسرة

العنف والاعتداء الأسري

يشمل العنف الأسري المواقف التي يستخدم فيها أحد أفراد الأسرة العنف أو الاعتداء لتأديب أو للتحكم في أحد أفراد الأسرة الآخرين، مثل الزوج أو الطفل.

العنف المنزلي غير قانوني ويعتبر جريمة في كندا. و يمكن أن يحدث في أي أسرة، بغض النظر عن الدين أو العرق أو الثقافة أو المكانة المالية أو مستوى التعليم. يمكن أن يكون الإجهاد، تغير البيئة، تعطيل العلاقات الأسرية، فقدان الوظائف، و التغيرات في أدوار الجنسين المجتمعية و مساهمات الذكور في الأسرة من بين الأسباب الكامنة وراء العنف المنزلي. بصفتك لاجئة، لديك الحق في الإبلاغ عن أي حالة من حالات العنف المنزلي بغض النظر عن وضع الهجرة الخاص بك. يتم التعامل مع حالات العنف المنزلي والاعتداء في إطار قانون الأسرة وفي بعض الحالات القانون الجنائي أيضاً.

أنواع العنف المنزلي:

			
المالي	العقلي	الجنسي	الجسدي
رفض حصول المرأة على المال للضروريات أو منع المرأة من الحصول على عمل	التلاعب العاطفي، وفصل / عزل النساء من العائلة والأصدقاء، أو تهديدات شفهوية	إجبار الجنس (أي الاعتداء الجنسي الاغتصاب)	الركل أو الضرب أو الخنق أو اللكم

هل تعاني من العنف المنزلي والاعتداء؟ هناك العديد من الدعم والخيارات المتاحة لك لمساعدتك على الهروب من العنف!

- اتصلي بخط مساعدة النساء المعتدى عليهن (Assaulted Women's Helpline): الرقم المجاني ١-٨٦٦-٨٦٣-٠٥١١ أو ٨٦٣-٠٥١١ (٤١٦) في تورونتو لتحديد الخدمات التي يمكن أن تساعدك. يقدمون خدمات بأكثر من ١٥٠ لغة.
- اتصلي بخط دعم الضحايا (Victim's Support Line): ١-٨٨٨-٥٧٩-٢٨٨٨ أو ٣١٤-٢٤٤٧ (٤١٦) إذا كنت تتصلين من داخل تورنتو.

ابحثي عن المساعدة عبر أونتااريو من خلال جمعية إنهاء العنف في كندا (Ending Violence Association of Canada) على هذا الرابط: [/https://endingviolencecanada.org/getting-help](https://endingviolencecanada.org/getting-help)

- ابثي عن ملجأ إذا كنت بحاجة إلى مغادرة منزلك على موقع المأوى الآمن (Shelter Safe) على هذا الرابط <https://www.sheltersafe.ca/>
- اطلبي مشورة قانونية.
- قد تكونين قادرة على الحصول على ساعتين من المشورة القانونية المجانية دون الحاجة للحصول على شهادة المساعدة القانونية. اسألي ملجأ أو وكالة مجتمعية أو عيادة قانونية.
- إذا كنت قد تعرضت للإعتداء الجنسي وتقييمين في تورونتو أو أوتاوا أو ثاندر باي، فمن الممكن الحصول على ٤ ساعات من النصائح المجانية من محامٍ.
- اتخذي خطوات لإبعاد زوجك أو شريكك عنك وعن طفلك.
 - قد تتمكنين من الاستعانة بمحامٍ لمساعدتك في طلب أمر تقييدي أو أمر حماية طارئ. أمر التقييد هو أمر محكمة مؤقت يمنع شريكك من الاقتراب منك أو من أطفالك. إذا خالف ذلك، يمكن القبض عليه. سيكون عليك حمل أمر التقييد معك في جميع الأوقات. أمر الحماية الطارئة هو أمر محكمة مؤقت لحماية ضحايا العنف المنزلي عندما يكون الوضع خطيراً وعاجلاً ويستمر ٣٠ يوماً.
- اتصلي بالرقم ٩١١ أو الخدمات الطبية.
- إذا احتجزت الشرطة زوجك فلن تتمكنين من إسقاط التهم. ومع ذلك، في بعض الحالات، إذا قمت بسحب إفادتك في رسالة مكتوبة مرسلة إلي الشرطة، يجوز للمدعي العام إسقاط التهم الموجهة ضد زوجك. قد يتأثر وضع الهجرة الخاص بك.
 - للاجئات بموجب الاتفاقية والشخصيات المحمية: لا تأثير.
 - لطالبات اللجوء: يجوز التأثير على وضع الهجرة الخاص بك. اطلبي المشورة القانونية على الفور. قد تتمكنين من فصل مطالبتك / ملفك عن شريكك المسيء والتقدم بطلب للبقاء في كندا للدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة.

هل تريدين البقاء مع شريكك والعمل على مشاكلكم؟ هناك دعم و خيارات متاحة لك!

- إذا كنت تفكرين في إعادة التأهيل لشريكك، فهناك برامج التدخل والوقاية من الاعتداء في أونتاريو.
- استفسري من المركز الإجتماعي الخاص بك عما إذا كان يقدم برامج مواجهة اعتداء الشريك (Partner Assault Response-PAR) أو تفقدي قسم المصادر للحصول على أمثلة للمنظمات التي تقدم هذه البرامج.
- يمكنك طلب المشورة و / أو العلاج للزوجين.
- قسم المصادر لديه قائمة من المنظمات التي تقدم خدمات المشورة، وخاصة بالنسبة للمرأة التي تعرضت إلى العنف.



حقوق الطفل ودعمه

القانون الفيدرالي وحماية الطفل

وفقاً للقانون الكندي، تستند حماية الطفل إلى بعض المبادئ الأساسية. المبدأ أن الرئسيان هما:
(١) يجب أن يحمي القانون مصالح الطفل مع وضع سلامة الطفل في المقام الأول.
(٢) الأسرة هي الوحدة الأساسية للمجتمع وعادة ما تكون أفضل مكان يمكن أن يكون فيه الطفل.

في المواقف التي يتعارض فيها هذان المبدأان، تأتي مصلحة الطفل وسلامته وحمايته أولاً.

تحكم القوانين الفيدرالية حماية الأطفال من الأذى الحالي أو المستقبلي الناجم عن الإهمال والاعتداء الجسدي. إذا كان من المعروف أن الطفل تم إهماله أو إساءة معاملته، فقد يواجه الوالدان / الأوصياء تهماً جنائية وقد يفقد الوالد/ الوصي حضانة الطفل.

إهمال الطفل هو الفشل في توفير الاحتياجات الأساسية للطفل. يمكن أن يتشكل الإهمال في ثلاثة أشكال مختلفة: جسدي أو عاطفي أو تعليمي.

الجسدي

يرفض الوالد / ولي الأمر أو يتأخر في الحصول على الرعاية الصحية اللازمة للطفل، أو يهجر الطفل، أو يجبر الطفل على مغادرة منزله، أو يرفض إعادة طفل هرب من المنزل، أو لا يشرف على الطفل بشكل صحيح. الحد الأدنى لسن ترك الطفل وحده في المنزل هو ١٠ سنوات.



العاطفي

يحرّم الوالد / ولي الأمر الطفل من المودة المطلوبة، ولا يوفر الرعاية النفسية، أو يسيء معاملة الزوج أو الشريك أو يتعدى عليه أمام الطفل، أو يسمح للطفل باستخدام المخدرات أو الكحول.



تعليمي

يسمح الوالد / ولي الأمر للطفل بالغياب عن المدرسة بانتظام، أو عدم إلحاقهم بالمدرسة نهائياً، أو تجاهل احتياجات الطفل للتعليم الخاص.



التأديب البدني هو استخدام الأساليب الجسدية للسيطرة على سلوك الطفل. يمكن أن يشمل ذلك الردف والضرب والخنق والضرب بالحزام والصفع وما إلى ذلك.

يسمح القانون "**بالقوة المعقولة**" عند تأديب الطفل. القوة المعقولة لا تشمل التأديب البدني لطفل دون سن سنتين أو طفل يبلغ من العمر ١٣ عاماً أو أكثر (مراهق). بالإضافة إلى ذلك، يجب ألا يتضمن التأديب البدني استخدام أداة ما، ولا يمكن أن يشمل اللكمات أو الإصابات.

إذا تم إهمال طفل أو تم تعرضه للإعتداء الجسدي / الجنسي، أو كان بحاجة إلى الحماية، ستتدخل **جمعية مساعدة الأطفال (Children's Aid Society - CAS)**.

جمعية مساعدة الأطفال (CHILDREN'S AID SOCIETY - CAS)

CAS هي مجموعة من المنظمات المستقلة في أونتاريو التي تقدم خدمات حماية الطفل. قد يقومون بفحص عائلتك إذا كان لديهم سبب للاعتقاد بأنك لا تعاملين أطفالك بشكل جيد. قد يكون هذا بسبب تعرض الأطفال للعنف المنزلي أو تعرضهم للأذى المباشر من جانبك أو من قبل زوجك / شريكك أو لا يتم إبعادهم عن الأذى من قبل الزوج / الشريك أو غيرهم.

عادة ما يتم استدعاء CAS إما من قبل شخص شهد أو يعتقد أن الإهمال أو الإساءة تحدث أو من قبل الطفل نفسه. CAS لديهم السلطة لإخراج طفلك من منزلك دون أمر من المحكمة. لديهم أيضاً سلطة الدخول إلى منزلك بالقوة (أحياناً برفقة الشرطة) إذا كان لديهم سبب للاعتقاد أن الطفل في خطر وأنت ترفضين السماح لهم بالدخول.

الحقوق الخاصة بك عند التعامل مع الأخصائيين الاجتماعيين من CAS

- حضور شخص آخر (مثل أحد أفراد الأسرة أو صديق أو محام)
- طلب إجابات على هيئة كتابة
- طلب وجود مترجم
- معرفة معلومات الاتصال الخاصة بالأخصائي الاجتماعي (أي الاسم ورقم الهاتف والعنوان)
- معرفة اسم مشرف الأخصائي الاجتماعي
- معرفة الإجراءات التي قد يتخذونها
- إخبار جانبك من القصة
- تلقي معلومات حول الخدمات المتاحة من CAS
- تزويد الأخصائي الاجتماعي بأسماء الأشخاص الذين يمكن التحدث معهم عن عائلتك
- استلام نسخة من تقرير الأخصائي الاجتماعي
- تلقي المشورة القانونية
- التواصل مع الأخصائي الاجتماعي بعد الاجتماع لتقديم أو الحصول على مزيد من المعلومات



حقوق الطفل ودعمه

الإجراءات التي يجب اتخاذها عند اتصال CAS بك

- ١) البقاء هادئة.
- ٢) السماح لهم بدخول منزلك إذا طلبوا ذلك. إذا لم تفعلين ذلك فقد يزداد الوضع سوءاً.
- ٣) استخدام مترجم إذا كنت لا تفهمين أو تتحدثين اللغة الإنجليزية.
- ٤) التحدث إلى محام لديه خبرة في قضايا حماية الطفل، إذا كنت بحاجة إلى المشورة والتوجيه. إذا كنت لا تستطيعين تحمل تكاليف المحامي، تتوفر المساعدة القانونية.
- ٥) لا توقعي على أي وثائق قبل الحصول على المشورة القانونية.
- ٦) تعليمات أخرى: اتصلي برقم ٢١١ أونتاريو. إنه خط ساخن للمعلومات والإحالة متوفر بعدة لغات (مفتوح ٢٤/٧) ويمكن أن يساعدك في العثور على المساعدة القانونية و توصيلك بوكالات استيطانية أو مجتمعية يمكنها أن توفر لك أنواعاً أخرى من المساعدة مثل الترجمة الفورية.

إعانة الطفل

الإعانة	الإعانة الكندية لطفل	إعانة الطفل ذو الإحتياجات الخاصة	إعانة أونتاريو للطفل	إعانة الطفل الانتقالية
نوع البرنامج	فيدرالي	فيدرالي	مقاطعي	مقاطعي
وصف	دفعة شهرية معفاة من الضرائب تقدمها الحكومة الفيدرالية للأسر المؤهلة التي تحتاج إلى مساعدة في تكاليف تربية أطفالها تحت سن ١٨ عاماً.	أموال إضافية تُمنح للأسر التي ترعى الأطفال الذين يعانون من إعاقات عقلية أو جسدية شديدة وطويلة الأمد.	مبلغ معفى من الضرائب يدفع لمساعدة الأسر ذات الدخل المنخفض إلى المتوسط على إعالة أطفالهم.	إعانة إلزامية للأشخاص الذين يتلقون مساعدة مالية من برنامج أونتاريو للعمل (Ontario Works - OW) أو برنامج أونتاريو لدعم ذوي الإحتياجات الخاصة (Ontario Disability Support Program - ODSP) بالإضافة إلى أولئك الذين لا يتلقون أي من أو دفعة كاملة من CCB.

الأهلية

- ✓ الإقامة مع طفل واحد على الأقل دون سن ١٨.
- ✓ أنت المسؤولة الأولى عن رعاية الطفل، حتى إذا كان زوجك يعيش معك في المنزل ✓ أن تكوني مقيمة في كندا لأغراض الضريبة (تدفعين الضرائب سنوياً).
- ✓ عليك أن تكوني مؤهلة و تحصيلين على CCB.
- ✓ يجب أن يكون طفلك مؤهلاً للحصول على الإعفاء الضريبي للإعاقاة.
- أحد الأوصاف التالية تنطبق على طفلك: العمى، وتقييد كبير في واحد على الأقل من الأنشطة الأساسية للحياة اليومية، و شرط الحاجة للعلاج الدائم للحياة لمدة ١٢ شهراً أو أكثر، مع وجود ضعف على الأقل في ٩٠٪ من الوقت.
- ✓ أن يكون لديك طفل دون سن ١٨ ✓ الإقامة في أونتاريو.
- ✓ قد قدمتي ضريبة الدخل الخاصة بك، وكذلك فعل زوجك أو شريكك القانوني العام.
- ✓ تم تسجيل طفلك في CCB.
- ✓ تلقي مساعدة مالية من OW أو دعم الدخل من ODSP.
- ✓ أن يكون لديك طفل عمره ١٨ عاماً على الأقل يعيش معك.
- ✓ يجب أن تكونين قد تقدمت أو سوف تتقدمين بطلب إلى CCB.
- ✓ يجب ألا تتلقى CCB أو على الأقل لا تتلقى المبلغ الكامل.
- عدم تلقي إعانة أونتاريو للطفل (OCB) ✓ يجب أن يكون لديك حضانة كاملة أو مشتركة على الأقل للطفل.

متاحة إلى

- اللاجئات بموجب الاتفاقية
- اللاجئات بموجب الاتفاقية
- اللاجئات بموجب الاتفاقية
- طالبات اللجوء
- الشخصيات المحمية
- الشخصيات المحمية
- الشخصيات المحمية

- إذا كان الطفل حديث الولادة:
- يمكنك التقدم بطلب للحصول على CCB عند تسجيل ولادة طفلك في المستشفى
- إذا لم يكن الطفل حديث الولادة:
- يمكنك التقدم بطلب عبر الإنترنت أو عبر البريد.
- عبر الإنترنت: اذهبي إلى موقع وكالة الإيرادات الكندية [Canada Revenue Agency](#) (CRA) - حسابي ← تسجيل الدخول ← التقدم بطلب للحصول على إعانات الطفل ([Apply for child benefits](#)).
- عبر البريد: املأي استمارة RC66، "طلب إعانة الطفل الكندي" (Canada Child Benefits Application) وقومي بالتوقيع عليه. يمكنك العثور على النموذج على [موقع](#).
- لا حاجة للتقديم. إذا كنت مؤهلة فسيتم إضافته تلقائياً إلى دفعتك الشهرية من OW.
- يتم التقديم عليها عند التقدم بطلب ال CCB.
- يتم التقديم عليها عند التقدم بطلب ال CCB.

كيفية التقديم؟

ملاحظة: تتم جميع العمليات المذكورة أعلاه باللغة الإنجليزية و عبر الإنترنت. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة، يمكنك التواصل مع أحد أفراد عائلتك الموثوق بهم أو وكالة استيطانية لمساعدتك في عملية تقديم الطلب.

الهجرة

لم شمل أسر اللاجئين



للاجئون المعاد توطينهم / اللاجئين بموجب الاتفاقية (اللاجئون الذين تساعدهم الحكومة، اللاجئين المختلطون في مكتب التأشيرات، اللاجئين بكفالة خاصة وحالات الكفالة والرعاية المشتركة)

الأشخاص المحميون (طالبي اللجوء الذين حصلوا على الموافقة على مطالباتهم)

لديك **الحق** في التقدم بطلب للحصول على لم شمل أفراد عائلتك من خلال إما **"نافذة السنة الواحدة"** أو من خلال فئة **"كفالة الأسرة"**. نافذة السنة الواحدة تنطبق هنا إذا كنت كلاجئة بموجب الاتفاقية قد ذكرت أسماء أفراد الأسرة على طلب الإقامة الدائمة الخاص بك أو أعلنتي وجودهم قبل المغادرة إلى كندا. في هذه الحالة أفراد عائلتك لديهم سنة واحدة للتقديم على الإقامة الدائمة من يوم وصولك إلى كندا.

إذا مر عام على وصولك إلى كندا كلاجئة بموجب الاتفاقية، تستطيعين إعادة لم شمل أفراد عائلتك من خلال فئة **"كفالة الأسرة"**. سيحب عليك دفع الرسوم لكل الأفراد الذين تقدموا بالطلب ويجب أن تكونين قادرة على تزويد أفراد الأسرة الذين تتم كفالتهم بالضروريات الأساسية التي يحتاجونها.

لديك **الحق** القانوني للتقدم بطلب الإقامة الدائمة و شمل الزوج أو الأطفال المعالين، حتى إذا كانوا غير مقيمين في كندا.

يمكنك التقدم بطلب لم شمل الأسرة من خلال فئة **"المعالين من اللاجئين (DR2s)"**، حيث يمكنك إضافة أسماء أفراد عائلتك المباشرين إلى طلب الإقامة الدائمة الخاص بك عند تقديم طلب بعد الحصول على وضع اللاجئة (وضع الشخصية المحمية). يجب عليك دفع الرسوم لجميع أفراد العائلة المذكورين. لن يتأثر طلبك إذا تم رفض أي فرد من أفراد عائلتك.

إذا قمت بإدراج أسماء أفراد عائلتك المباشرين ولكن لم تدفعي الرسوم لهم أو لم يريدوا القدوم إلى كندا في ذلك الوقت، لديهم **نافذة السنة الواحدة** من اليوم الذي تم منحك فيه إقامة دائمة لطلب الحصول على وضع المقيم الدائم من خارج كندا.

لمزيد من التفاصيل حول كل طرق تقديم الطلب، معايير الأهلية، الرسوم، أوقات المعالجة والمزيد، يرجى الرجوع إلى موقع حكومة كندا على الإنترنت: الهجرة والمواطنة ← طلب الهجرة أو الجنسية ← ابحث عن نماذج الطلبات والأدلة ([Find application forms and guides](#)). بناءً على نهج لم شمل الأسرة الذي سوف تتخذه، اختاري العنوان الصحيح (على سبيل المثال، رعاية عضو في فئة العائلة - Sponsor a Member of the Family Class) واتبعي الخطوات. أو يمكنك الرجوع إلى المجلس الكندي للاجئين (Canadian Council for Refugee - CCR) على **"لم شمل أسر اللاجئين: دليل عملي"** ([Refugee Family Reunification: Practical Guide](#)).

انهيار الكفالة

إذا كنت لاجئة بكفالة خاصة أو تكفلي زوجك أو أحد من أفراد أسرتك ليصبحوا مقيمين دائمين في كندا، فقد وقعتي على **اتفاقية الكفالة** مع الكفيل أو أحد أفراد الأسرة. **اتفاقية الكفالة** وثيقة قانونية وقّعت من قبل الكفيل والشخص الذي يُكفل لكي يأتي إلى كندا. إنه ضمان **غير مشروط** للدعم **لا يمكن إلغاؤه أو تغييره** بعد حصولك أنت أو أفراد أسرتك على الإقامة الدائمة، حتى إذا حدثت تغييرات (أي تدهور الوضع المالي أو الطلاق من الزوج الذي يرعاك).

إذا كنت لاجئة بكفالة خاصة، فإن مدة الاتفاقية الخاصة بك تستمر ١٢ شهراً أو حتى تصبحين مكتفية ذاتياً و بلا حاجة إلى مساعدة مالية أو مساعدة تسوية (أيهما يأتي أولاً).

إذا كنت الشخص الذي يكفل أفراد أسرتك، تختلف مدة اتفاقية الكفالة الخاصة بك كما يلي:

- الزوج = ٣ سنوات
- طفل معال دون سن ٢٢ = ١٠ سنوات (أو حتى يبلغ الطفل ٢٥ سنة)
- طفل معال يزيد عمره عن ٢٢ سنة = ٣ سنوات
- الوالدان = ١٠ سنوات

تأمر اتفاقية الكفالة بتزويد الفرد المكفول بأساسيات الحياة اليومية حتى لا يطلب المساعدة الاجتماعية وتتضمن:

<p>الغذاء</p> 	<p>الملابس</p> 	<p>السكن</p> 	<p>والمرافقة والتدفئة</p> 
<p>المتطلبات الشخصية</p> 	<p>المتطلبات المنزلية</p> 	<p>الرعاية الصحية في فترة الـ ٣ أشهر قبل بدء تغطية (ONTARIO HEALTH INSURANCE PLAN - OHIP) بما في ذلك رعاية الأسنان والعيون</p> 	

في بعض المواقف، تنشأ خلافات بين الكفيل والمكفول. إذا لم يتم حلها، يسمى هذا **انهيار الكفالة**. هناك العديد من الأسباب التي قد تؤدي إلى حدوث انهيار، مع حقوق ومسؤوليات يجب مراعاتها.

تنهار الكفالة إذا: تنهار الكفالة إذا:

- كان الكفيل يرفض أو غير قادر على دفع بعض أو كل الضروريات الأساسية المذكورة في اتفاقية الكفالة. قد يكون هذا في بعض الأحيان بسبب فقدان الكفيل وظيفته أو مصدر دخله.
- بدأ الشخص المكفول في تلقي المساعدة الاجتماعية (مثل OW أو OSDP) لمزيد من التفاصيل حول كلا البرنامجين، يرجى الرجوع إلى قسم التوظيف).

الهجرة

ملاحظة: بصفتك شخصاً مكفولاً، يتم تشجيعك على دعم نفسك وطلب المساعدة من الكفيل قبل طلب المساعدة الاجتماعية. إذا تلقيت مساعدة اجتماعية، فقد يضطر كفيلك إلى سداد مبلغ المساعد الاجتماعية التي تلقيتها إلى الحكومة قبل أن يتمكن من كفالة شخص آخر. إذا كنت قادرة على الدعم الذاتي بدون مساعدة اجتماعية، فهذا لا يعني أن هناك انهيار في الكفالة.

حقوقك وحقوق أفراد أسرتك المكفولة عند مواجهة انهيار الكفالة

الحق في الهروب أو إنهاء علاقة مؤذية (حتى إذا كان المسيء هو الكفيل) والإبلاغ عنها دون أن تتأثر حالة الهجرة.

الحق في التقدم بطلب إلى OW أو ODSP، إذا كنت في حاجة مالية.

الحق في عدم تأثر حالة الهجرة. الكفيل لا يستطيع أن يعصبك أنت أو أفراد أسرتك على ترك كندا.

الحق في الاحتفاظ بالأطفال (إذا كانت لديك حضانة) أو الممتلكات (إذا كانت باسمك). يتم التعامل مع أي نزاعات من خلال قانون الأسرة.

الحق في عدم تأثر قدرتك أو قدرة أفراد أسرتك على أخذ الحقوق والمستحقات.

الحق في كفالة الأقارب في المستقبل، إذا انتهت فترة الكفالة و الرعاية الخاصة بك ولم تكوني على المساعدة الاجتماعية لمدة ١٢ شهراً على الأقل قبل طلب الكفالة.

هل صادر كفيلك وثائقك؟ لا تقلقي!

إذا كنت خائفة من طلب مستنداتك مرة أخرى، فيمكنك الاتصال بوزارة الجنسية والهجرة الكندية (CIC - Citizenship and Immigration Canada) و طلب إصدار نسخ مصدقة جديدة من مستنداتك وبطاقة الإقامة الدائمة. يمكنك أيضاً الإتصال بالشرطة وطلب ضابط يرافقك إلى منزل الكفيل لجمع المستندات الخاصة بك.

* إذا كنت تخشي أن تواجهي الترحيل أو تحتاجي إلى مزيد من المعلومات، اطلبي المساعدة القانونية على الفور.*



استمارة طلب الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة

[HUMANITARIAN AND COMPASSIONATE (H&C) GROUNDS]

وكيفية التقديم عليها؟

استمارة طلب الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة هي طلب للحصول على الإقامة الدائمة من داخل كندا. يمكن تطبيقها عندما يدعي الأفراد المتقدمون للحصول على الإقامة الدائمة أن لديهم اعتبارات إنسانية ورأفة تتطلب منهم التقدم مثل كونهم في وضع خطر أو مشقة تجعلهم غير آمنين للعودة إلى وطنهم أو إذا كانوا بحاجة إلى إعفاء من بعض متطلبات قانون الهجرة وحماية اللاجئين (Immigration and Refugee Protection Act - IRPA) وما إلى ذلك. من المستحسن أن تطلب المشورة القانونية قبل التقديم بموجب الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة.

للحصول على قائمة بمعايير الأهلية لتطبيق أسباب H&C، اذهبي إلى موقع حكومة كندا ← الهجرة والمواطنة ← طلب الهجرة أو الجنسية الخاص بي ← ابحث عن نماذج الطلبات والأدلة (Find application forms and guides) ← اختاري "دليل 5291 - الدواعي الإنسانية واعتبارات الرأفة" ([Guide 5291 - Humanitarian and Compassionate](#)) ([Considerations](#)).

أسباب إضافية يمكنك توفيرها للتقدم تحت دواعي H&C

نقاط تدرسها الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (IRCC- IMMIGRATION, REFUGEES AND CITIZENSHIP CANADA) قبل منح أسباب H&C

- دفعك لنفقة الزوج أو دعم الطفل
- أي مخاوف صحية بدنية أو نفسية لديك
- تجربة العنف الأسري إذا عدت إلى المنزل
- المصاعب التي قد تواجهينها مثل الفقر ونقص الرعاية الصحية الكافية والتميز وما إلى ذلك

- ما مدى استقرارك في كندا
- إذا كان لديك أي روابط عائلية لكندا
- المصلحة المثلى لأي طفل معني
- ما الذي يمكن أن يحدث لك كمتقدمة إذا لم يتم منحك إقامة دائمة بموجب H&C

ما المهم معرفته بخصوص طلب H&C

- للتقدم بطلب على أساس H&C، يجب أن تتقدمي بطلب للحصول على الإقامة الدائمة في كندا.
- يمكن أن يكون لديك طلب H&C واحد فقط قيد التقدم في كل مرة.
- لن ينظر IRCC إلى عوامل الخطر مثل العقوبة أو المعاملة غير المعتادة عند النظر في طلبك.
- لا يمكنك التقديم على أساس H&C إذا كان لديك طلب لجوء معلق. إذا كنت ترغبين في التقديم، فيجب عليك سحب مطالبتك قبل جلسة اللجوء الخاصة بك.
- إذا تقيتني قراراً سلبياً من مجلس الهجرة واللاجئين خلال الاثني عشر شهراً الماضيين، فلا يمكنك التقديم على أساس H&C. لا يسري هذا إذا كان:
- أطفالك الذين هم دون سن ١٨ قد يتأثرون إذا تم ترحيلك من كندا.
- هناك دليل على أنك أو أحد أطفالك المعالين تعانيون من حالة طبية حرجة لا يمكن علاجها في بلدك الأصلي.

قضايا الترحيل: ما تحتاجين إلى معرفته

- إذا كان هناك أمر ترحيل ضدك، تقديمك على طلب H&C لن يأخر أو يوقف هذه العملية.
- إذا كنت معرضة لخطر الترحيل، فيمكن ترحيلك بدون طفلك إذا لم يكن لديك الحضانة الكاملة. إذا كانت لديك الحضانة الكاملة سوف تحاول المحكمة التأكد من أن طفلك يمكنه الخروج من البلد معك.
- لا يعني الحصول على الحضانة الكاملة أنه يمكنك السفر أو الانتقال إلى مكان آخر دون معرفة الوالد الآخر، خاصة إذا كان هذا سيؤثر على حقوق الوصول إلى و رؤية أطفاله. يتم التعامل مع حالات الحضانة والترحيل على أساس كل حالة على حدة. لمعرفة ما ينطبق على قضيتك، اطلبي المشورة القانونية أو الدعم.

التوظيف

السن القانوني للعمل في أونتاريو

- الحد الأدنى لسن العمل القانوني في معظم أماكن العمل هو **١٤ سنة** و تنطبق الاستثناءات اعتماداً على الوظيفة:
- ١٤ سنة للعمل في محل بقالة أو متجر أو كنادلاً.
 - ١٥ سنة للعمل في مطبخ مطعم.
 - ١٦ سنة للعمل في البناء.
 - ١٨ سنة لبيع الكحوليات أو تقديمها.

يحظر على أرباب العمل توظيف أي شخص يقل عمره عن ١٨ عاماً خلال ساعات الدراسة إذا لم يتم إعفائه من الالتحاق بالمدرسة.

حقوق التوظيف

يحدد قانون معايير التوظيف (Employment Standards Act - ESA) المعايير الدنيا للموظفين العاملين في أونتاريو. ESA جنباً إلى جنب مع قانون المساواة في الأجور (Pay Equity Act - PEA) وقانون الصحة والسلامة المهنية (Occupational Health and Safety Act - OHSA) و قانون علاقات العمل (Labour Relations Act - LRA) ينص على أرباب العمل والموظفين حقوقهم ومسؤولياتهم في معظم أماكن العمل في أونتاريو.

حقوق الموظفين محمية أيضاً بموجب قانون أونتاريو لحقوق الإنسان (Ontario Human Rights Code - OHRC). يغطي القانون معدلات الأجور، مدونات السلوك، العمل الإضافي، ساعات العمل، الإجازات، المزايا، العمل بنظام المناوبات، التعامل مع الإجازات المرضية، تقييمات الأداء، الانضباط و الواجبات لإستيعاب الإعاقات والاحتياجات الطبية و العقيدة أو الدين. إنه يحميكي في جميع مراحل عملك ضد التمييز والتحرش وإنتهاك حقوقك:

١. عند التقدم بطلب للحصول على وظيفة أو التعيين أو تلقي التدريب
٢. عند النقل أو الترقية أو تحديد شروط التلمذة المهنية
٣. عند الفصل والطرده و فسخ العقود



مجالات التمييز المحتملة في التوظيف وحقوقك

إعاقة	الفحوصات الطبية واختبار المخدرات أو الكحول	اللغة واللهجة	الدين (العقيدة)	السجل الجنائي
<p>لديك الحق في نفس الفرص والمزايا مثل أي شخص يعيش بدون إعاقة.</p> <p>أرباب العمل مسؤولون عن تلبية احتياجاتك إذا كان هذا لا يؤثر على قدرتك على أداء الواجبات ولا يتسبب في مشقة لرب العمل.</p>	<p>لديك الحق في رفض الإختبار أو الأسئلة المتعلقة بتعاطي المخدرات أو الكحول أثناء عملية الفحص الوظيفي و لا يحق لأرباب العمل أن يطلبوا منك هذه المعلومات.</p> <p>يُسمح لأرباب العمل بطلب فحص طبي لتعاطي المخدرات والكحول بعد تقديم عرض عمل مشروط (عادة كتابياً) وفقط إذا كانت النتائج قد تؤثر على كيفية أداء واجبات وظيفتك أو ممارسة السلامة في مكان العمل.</p>	<p>لديك الحق في عدم التعرض للتمييز بسبب لغتك أو لهجتك.</p> <p>لا يمكن لصاحب العمل استخدام اللغة أو اللهجة كوسيلة لرفض المتقدمين المصنفين عرقياً، عندما لا تكون طلاقة اللغة شرطاً للوظيفة.</p>	<p>لديك الحق في عدم التعرض للتمييز بسبب دينك. لديك أيضاً الحق في بيئة عمل تحترم عقيدتك.</p> <p>أرباب العمل مسؤولون عن تلبية احتياجاتك الدينية أو العقائدية مثل أوقات الصلاة أو الأجازات خلال الأيام المقدسة إذا لم يؤثر ذلك على قدرتك على أداء الواجبات ولا يتسبب في مشقة لرب العمل.</p>	<p>عند التقدم للحصول على وظيفة، لديك الحق في عدم مطالبتك بالكشف عن أي نوع من السجلات الجنائية.</p> <p>ومع ذلك إذا كانت لديك إدانة في جريمة فيدرالية ولم تتلقين عفواً عنها وقد يؤثر ذلك على قدرتك على أداء الوظيفة، فأنت مسؤولة عن إبلاغ رب العمل إذا طلب منك ذلك.</p>

ماذا تفعلين إذا انتهكت حقوقك أو كنت تواجهين التمييز؟

يمكنك التواصل مع:

١. رب العمل الخاص بك
٢. محكمة أونتاريو لحقوق الإنسان (The Human Rights Tribunal of Ontario)
٣. مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان (The Human Rights Legal Support Centre)
٤. عيادات المجتمع القانونية (Community Legal Clinics)
٥. مركز الإجراءات المتعلقة بالعمل (Worker's Action Centre)
٦. مكتب مستشار العمال (Office of the Worker Adviser)
٧. النقابة الخاصة بك (Your Union)
٨. الشرطة (إذا كانت سلامتك وأمنك في خطر)

بموجب القانون، لا يمكن لرب العمل معاقبتك أو إيدائك بأي طريقة بسبب إبلاغك عن التحرش والتمييز.

التوظيف

رب العمل الخاص بك

إذا كنت تتعرضين للتمييز/ التحرش أو تشعرين بأن حقوقك قد انتهكت في مكان عملك من قبل أي من زملائك في العمل أو شركائك، فأخبري رب العمل بذلك. بمجرد إخبار رب العمل، يصبح مسؤولاً عن التحقيق في مخاوفك والتأكد من إتخاذ الإجراءات المناسبة، بما في ذلك التغييرات في مكان العمل إذا لزم الأمر. إذا كان رب العمل هو الذي يسبب المشكلة، يمكنك التواصل مع أي منظمة خارجية مناسبة من المنظمات المذكورة أدناه.

محكمة أونتاريو لحقوق الإنسان

محكمة أونتاريو لحقوق الإنسان هي محكمة عدل خاصة لتسوية الدعاوي المتعلقة بالتمييز والتحرش التي تم تقديمها بموجب قانون حقوق الإنسان. إذا كان التحرش يتعارض مع حقوق الإنسان الخاصة بك، فمن المحتمل أنك تواجهين شكلاً من أشكال التمييز. على سبيل المثال، إذا تعرضت للتمييز بسبب لغتك أو لهجتك على الرغم من أن الوظيفة لا تتطلب طلاقة (مثل سائقة حافلة) فقد تتمكنين من تقديم دعوى بشأن حقوق الإنسان.

يمكن أن تستند الدعوى إلى عدد من الأسباب اعتماداً على وضعك المحدد: الأصل أو العرق أو الجنس أو الميل الجنسي أو الإعاقة أو الدين / العقيدة أو مكان المنشأ وما إلى ذلك. للوصول إلى المحكمة، يمكنك الاتصال بها على ٣٣٦-١٣١٢ (٤١٦) أو الرقم المجاني ١-٨٦٦-٥٩٨-٣٣٢.

إذا قررت المحكمة بعد قيامك بتقديم المطالبة أن رب العمل قد خالف القانون، فبإمكان المحكمة أن تأمره بتصحيح أفعاله و يمكن أن يكون ذلك من خلال رغمه على:

- دفع المال لك
- منحك الوظيفة
- تغيير ترتيب مساحة العمل حتى لا تضطرين إلى العمل مع الشخص الذي قام بمضايقتك
- تغيير ممارسات مكان العمل لتتبع قوانين حقوق الإنسان بشكل أفضل

إذا كنت تواجهين مشكلة في تقديم الدعوى وتحتاجين إلى مساعدة، فيمكنك التواصل مع مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان.

مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان

سيقدم لك مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان نصائح ومعلومات قانونية مجانية. يمكن للموظفين في هذه المنظمة مساعدتك في تحديد ما إذا كنت بحاجة إلى تقديم دعوى إلى المحكمة ونوع المعلومات التي تحتاجينها لإثبات التحرش وما يجب فعله بعد ذلك. هذا مخصص للأفراد الذين تعرضوا للتحرش و التمييز في العمل لأسباب تتعارض مع حقوق الإنسان الخاصة بهم أو تمت معاقبتهم على الإبلاغ عن التحرش و التمييز. يمكنك الاتصال بهم على ٥٩٧-٤٩٠٠ (٤١٦) أو الرقم المجاني ١-٨٦٦-٦٢٥-٥١٧٩.

لمساعدتك في إثبات التحرش قد يطلبون منك تذكر أو تتبع ما يلي:

- تاريخ ووقت ومكان حدوث التحرش أو التمييز
- من هو الشخص المعني (ماذا فعل / قال)
- من كان حاضراً وشهد ما حدث
- ما كان رد فعلك في ذلك الوقت

عيادات المجتمع القانونية

تحديثي مع محامٍ أو مساعد قانوني في إحدى العيادات القانونية المجتمعية فقد يتمكن من تقديم المشورة لك بشأن مشكلة مكان عملك ومساعدتك في تقديم المطالبات أو الدعاوى القضائية إذا لزم الأمر.

مركز الإجراءات المتعلقة بالعمل

مركز الإجراءات المتعلقة بالعمل منظمة قائمة على العمال. وهم ملتزمون بتحسين حياة وظروف عمل الأفراد الذين يعملون في وظائف منخفضة الأجر وغير مستقرة. يمكنهم تزويدك بمعلومات حول حقوقك وطرق حل مشكلة مكان العمل لديك. ويمكنك الاتصال بهم على خط المعلومات الخاص بهم على ٥٣١-٧٧٨ (٤١٦). يقدمون خدمات بلغات متعددة.

مكتب مستشار العمال

مكتب مستشار العمال وكالة مستقلة تابعة لوزارة العمل في أونتاريو. يوفر المكتب خدمات مجانية وسرية للأفراد الذين يحتاجون إلى المشورة أو التعليم أو التمثيل فيما يتعلق بقضايا التأمين في مكان العمل والصحة والسلامة المهنية وقضايا الانتقام. يتم تقديم خدماتهم باللغتين الإنجليزية والفرنسية فقط، لذلك إذا كنت لا تتقن اللغتين الإنجليزية أو الفرنسية فقد تحتاجين إلى مساعدة مترجم عندما تطيلين مساعدة هذا المكتب. يمكنك الاتصال بهم على الخط المجان ١-٨٠٠-٤٣٥-٨٩٨٠ لقضايا التأمين في مكان العمل أو ١-٨٥٥-٦٥٩-٧٧٤٤ للمشاكل الانتقامية الخاصة بالصحة والسلامة.

النقابة الخاصة بك

تساعد النقابات العمالية العمال من خلال منحهم السلطة للتفاوض الجماعي حول ظروف العمل. إذا كانت هناك مشكلة في مكان عملك ولم يقم رب العمل بمعالجتها، فيجب عليك التحدث إلى ممثل نقابتك. قد يتمكن من التفاوض مع رب العمل ويطلب منه إحداث التغييرات اللازمة.

الشرطة

إذا كنت تعتقدين أن التحرش أو التمييز يعرض سلامتك وأمنك للخطر، فاتصلي بالشرطة. إذا كنت لاجئة بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية أو طالبة اللجوء، فإن الاتصال بالشرطة لن يؤثر على حالة الهجرة الخاصة بك ولن يكون سبب لترحيلك. ومع ذلك يمكنك دائماً طلب المساعدة القانونية للحصول على إرشادات أفضل و الطمأنينة.



التوظيف

أهلية العمل في كندا

جميع اللاجئين بموجب الاتفاقية مؤهلون للعمل في كندا ولا يحتاجون إلى تصريح عمل.

إذا كنت طالبة لجوء أو شخصية محمية، يجب عليك التقدم بطلب للحصول على تصريح عمل من أجل العمل بشكل قانوني في كندا. بمجرد حصولك على تصريح عمل من إدارة الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية (Immigration, Refugees, and Citizenship Canada - IRCC) يمكنك التقدم بطلب للحصول على رقم التأمين الاجتماعي (Social Insurance Number (SIN) الذي يسمح لك بالعمل بشكل قانوني ودفع الضرائب واستخدام الخدمات الحكومية. لا يحتاج طالبو اللجوء إلى دفع رسوم للتقدم بطلب للحصول على تصريح عمل أو رقم تأمين اجتماعي (SIN).

من أجل التقدم بطلب للحصول على تصريح عمل، إذهبى إلى الموقع الإلكتروني لحكومة كندا، على الصفحة الرئيسية، اضغطي على الهجرة والمواطنة ← العمل في كندا ← احصل على تصريح عمل ← [العمل في كندا مؤقتاً](#) (Work in Canada temporarily).

كي تؤهلي للحصول على تصريح عمل كطالبة لجوء عليك أن تكونين:

- في إنتظار أن يتخذ قسم حماية اللاجئين (Refugee Protection Division - RPD) من مجلس الهجرة واللاجئين الكندي (Immigration and Refugee Board of Canada - IRB) قراراً بشأن مطالبتك.
- غير قادرة على دفع تكاليف احتياجاتك الأساسية دون العمل أو الحاجة إلى المساعدة الإجتماعية.

دعم الدخل المتوفر لك من الحكومة

برنامج أونتاريو للعمل (Ontario Works - OW)

برنامج أونتاريو للعمل (OW) هو برنامج من وزارة المجتمع والخدمات الإجتماعية يوفر مساعدة الدخل لسكان أونتاريو الذين هم في حاجة مالية وعادة ما يطلق عليه اسم "المساعدة الإجتماعية".

يقدم نوعين من المساعدة:

١. المساعدة المالية، بما في ذلك:

(أ) دعم الدخل للمساعدة في تكاليف الاحتياجات الأساسية مثل الطعام والملبس والمأوى.

(ب) الفوائد الصحية للحاصلين على (OW) وأسرهم .

٢. المساعدة في التوظيف لمساعدة الأفراد في العثور على وظيفة والإعداد لها والحفاظ عليها. قد يشمل ذلك:

(أ) ورش عمل لتعليم كتابة السيرة الذاتية ومهارات المقابلة الشخصية

(ب) الإرشاد الوظيفي

(ج) التدريب لوظائف محددة

(د) فرص الحصول على التعليم الأساسي

معايير الأهلية

✓ يجب أن تكونين مقيمة في أونتاريو و في حاجة مالية (ليس لديك موارد مالية كافية لتلبية نفقات معيشتك الأساسية).

✓ يجب أن تكونين على استعداد لبذل جهد للعثور على وظيفة والاحتفاظ بها، ما لم يكن هناك شيء يمنعك عن العمل مثل حالة طبية أو مسؤولية رعاية أحد أفراد الأسرة.

✓ للاجئين بموجب الاتفاقية:

• إذا كنت لاجئة مدعومة من الحكومة (Government Assisted Refugee - GAR)، فأنت مؤهلة فقط بعد إنتهاء رعايتك / أهليتك لبرنامج مساعدة إعادة التوطين (Resettlement Assistance Program - RAP).

• إذا كنت لاجئة بكفالة خاصة (Privately Sponsored Refugee - PSR)، فأنت مؤهلة فقط بعد إنتهاء الكفالة أو إنتهائها.

التقدم بطلب للحصول على برنامج أونتاريو للعمل (OW)

يمكنك التقديم عبر الإنترنت في استمارة أونتاريو للمساعدة الاجتماعية ([Ontario Application for Social Assistance](#)) أو عبر الهاتف أو شخصياً. بمجرد أن تبدأ الإجراءات، سيتصل بك أخصائي الحالات في OW لتحديد موعد للاجتماع.

دعم إضافي متاح لك من خلال OW

OW يسمح لك بالوصول إلى برنامج الإستثمار في الأحياء (IIN - Investing in Neighbourhoods) لمدينة تورنتو يسمح هذا البرنامج للأفراد الذين يتلقون OW بالحصول على وظائف مدفوعة الأجر في المنظمات غير الربحية.

ستدفع لك وظائف IIN الحد الأدنى للأجور الحالي لساعات تتراوح من ٢١-٣٠ ساعة في الأسبوع وتستمر لمدة ٥٢ أسبوعاً (١٢ شهراً) كحد أقصى.

لمزيد من المعلومات حول برنامج وكيفية التقدم للحصول عليه يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لمدينة تورنتو ← المجتمع والأشخاص ← الدعم المالي والوظيفي ← دعم التوظيف ← المساعدة للباحثين عن عمل ([Assistance for Job Seekers](#)) ← الوظائف المدفوعة في المنظمات غير الربحية (Paid Jobs at Non-Profit Organizations).

للحصول على معلومات بشأن برامج دعم التوظيف في مدينتك، راجعي الموقع الرسمي لمدينتك.

برنامج أونتاريو لدعم ذوي الإحتياجات الخاصة (Ontario Disability Support Program - ODSP)

برنامج أونتاريو لدعم ذوي الإحتياجات الخاصة (ODSP) هو برنامج تابع لوزارة أونتاريو للخدمات المجتمعية والاجتماعية و يوفر الدعم للدخل والتوظيف لسكان أونتاريو الذين هم في حاجة مالية ويعيشون بإعاقة.

معايير الأهلية

- ✓ أن يكون عمرك ١٨ عاماً على الأقل.
- ✓ أن تكونين من سكان أونتاريو.
- ✓ أن تكونين بحاجة إلى مساعدة مالية.
- ✓ تلبية تعريف البرنامج للشخص ذي الإعاقة.
- تعاني من إعاقة عقلية أو بدنية كبيرة مستمرة أو متكررة ومن المتوقع أن تستمر لمدة عام أو أكثر؛
- و لديك ضعف يسبب مباشرة قدرة محدودة إلى حد كبير في العمل أو الاعتناء بالنفس أو المشاركة في الحياة المجتمعية؛
- و لقد ثبت صحة ضعفك ومدته وقيوده من قبل أخصائي رعاية صحية معتمد.

العمل مقابل مال يدفع نقداً دون وضع للهجرة أو تصريح للعمل أو رقم التأمين الاجتماعي

الدفع نقداً مقابل العمل شيء قانوني، طالما أنك تحصيلين على الحد الأدنى للأجور في أونتاريو على الأقل (١٤ دولاراً في الساعة - يزداد إلى ١٤.٢٥ دولاراً في الساعة اعتباراً من أكتوبر ٢٠٢٠). لديك نفس الحقوق بموجب قوانين العمل وحقوق الإنسان الأساسية مثل أي عمال آخرين في أونتاريو. إذا تم انتهاك حقوقك أو تعرضين للتحرش أو التمييز، يمكنك تقديم شكوى في وزارة العمل. لن تكون حالة الهجرة الخاصة بك في خطر، ويمكنك أيضاً التواصل مع "مركز الإجراءات المتعلقة بالعمل"، كل المكالمات ستكون سرية.

الرعاية الصحية

برامج وخطط التأمين الصحي

يتم تمويل برامج وخطط التأمين الصحي من دولارات دافعي الضرائب و يتم خصمها تلقائياً من إرواتب الموظفين. يمكن توفير الرعاية الصحية في أونتاريو من خلال برنامجين / خطط تأمين عامة رئيسيين اعتماداً على حالة الهجرة الخاصة بك، مع خدمات إضافية من خلال المساعدة الاجتماعية إذا كان مستوى دخلك يسمح بذلك.

البرنامج الصحي الفيدرالي المؤقت (Interim Federal Health Program - IFHP): هذا البرنامج هو البرنامج الصحي الذي تديره الحكومة الفيدرالية والذي يشمل اللاجئين الذين أعيد توطينهم (بموجب الاتفاقية) والأشخاص الذين تمت حمايتهم و مقدمي طلبات اللجوء وضحايا الإتجار بالبشر و الأشخاص المحتجزين لدى وكالة خدمات الحدود الكندية.

التغطية الأساسية: تتوقف بمجرد أن تصبحين مؤهلة للحصول على خطة التأمين الصحي المحلية، مثل خطة أونتاريو للتأمين الصحي (Ontario Health Insurance Plan - OHIP).

التغطية التكميلية وتغطية الدواء: تستمر طالما كنت معتمدة على الدخل من برنامج المساعدة لإعادة التوطين (Resettlement Assistance Program - RAP).

اللاجئون بموجب الاتفاقية

الأشخاص المحميون

التغطية الأساسية و التغطية التكميلية و تغطية الدواء: متوفرة لمدة ٩٠ يوماً بعد قبول مطالبتك للإقامة الدائمة أو حتى تصبحين مؤهلة للرعاية الصحية المحلية مثل OHIP.

طالبو اللجوء / ذوو طلب اللجوء المرفوض

التغطية الأساسية و التغطية التكميلية و تغطية الدواء: تستمر حتى يغادر صاحب طلب اللجوء كندا (إذا رفضت المطالبة) أو يصبح مؤهلاً للحصول على تأمين صحي محلي (إذا قبلت المطالبة وأصبح بذلك شخصاً محمياً).

ضحايا الإتجار بالبشر

التغطية الأساسية و التغطية التكميلية و تغطية الدواء: تستمر حتى تنتهي صلاحية تصريح الإقامة المؤقت.

المعتقلون

التغطية الأساسية و التغطية التكميلية و تغطية الدواء: تستمر لمدة احتجاز الشخص من قبل وكالة خدمات الحدود الكندية.

مدة الأهلية للتغطية

خطة أونتاريو للتأمين الصحي (Ontario Health Insurance Plan - OHIP): هي خطة التأمين الصحي التي وضعتها حكومة مقاطعة أونتاريو. وتنطبق على المواطنين الكنديين والمقيمين الدائمين واللاجئين بموجب الاتفاقية المقيمين في أونتاريو. توفر الخطة تغطية أساسية وبعض الخدمات الإضافية.

الفوائد الصحية المتاحة تحت برنامج أونتاريو للعمل (Ontario Works - OW): يجوز لمن يتلقون المساعدة من OW أن يحصلوا على تغطية صحية إضافية إلى جانب برنامج أوهيب (OHIP).

*أمثلة لخدمات الرعاية الصحية المغطاة تحت برامج و خطط الصحة

نوع الخطة / البرنامج نوع الخدمات	البرنامج الصحي الفيدرالي المؤقت (INTERIM FEDERAL HEALTH PROGRAM - IFHP)	خطة أونتاريو للتأمين الصحي (ONTARIO HEALTH INSURANCE PLAN - OHIP)	برنامج أونتاريو للعمل (ONTARIO WORKS - OW)
-------------------------------------	--	--	--

التغطية الأساسية



- يتم تصوير الثدي بالأشعة تحت برنامج أونتاريو لفحص الثدي لجميع النساء اللاتي تتراوح (OBSP) أعمارهن بين ٥٠ و ٧٤ عاماً، أو ٣٠ إلى ٦٩ عاماً ويعتبرن عرضة لخطر كبير (الإحالة مطلوبة).
- الموجات فوق الصوتية

- الخدمات الطبية:
- زيارات الطبيب
 - التطعيمات الموحدة
 - رعاية ما قبل الولادة والتوليد
 - خدمات الحمل وخدمات القابلات*
 - خدمات القبالة متاحة لأي شخص مقيم في أونتاريو مجاناً.*
 - لإختبارات المعملية والأشعة السينية (X-Ray).



- خدمات الدكاترة والتمريض
- خدمات التشخيص (مثل فحص الدم والأشعة السينية)
- أدوية للمرضى الداخليين
- بعض الأدوية للاستخدام المنزلي للمرضى
- الإقامة والوجبات إذا كان لابد البقاء في المستشفى

- زيارات غرفة الطوارئ
- المبيت
- العناية الطبية والجراحية

خدمات المستشفيات



الرعاية الصحية

التغطية التكميلية

العناية بالبصر



- النظارات الطبية
- إصلاح النظارات



- فحص عيون رئيسي كل ١٢ شهراً (لمن تقل أعمارهم عن ٢٠ عاماً وتزيد عن ٦٥ عاماً).
- إذا كان عمرك بين ٢٠-٦٥ ولديك حالة طبية معينة تؤثر على عينيك، يغطي OHIP اختباراً واحداً كل ١٢ شهراً بما في ذلك أي مواعيد متابعة تتعلق بالحالة.



- زوج واحد من النظارات الطبية أو العدسات كل عامين
- إختبار بصري واحد في السنة



- سيتم تسجيل أي طفل يبلغ من العمر ١٧ عاماً أو أقل في برنامج رعاية الأسنان "أونتاريو" للإبتسامات الصحية" (Healthy Smiles Ontario) والحصول على بطاقة كدليل على الأهلية.



- جراحات الأسنان المعقدة: إصلاح الكسور، إزالة الورم، الجراحات الترميمية وإزالة الأسنان اللازمة طبياً (تحتاج إلى موافقة مسبقة من OHIP).



- فحوصات الأسنان الطارئة
- الأشعة السينية للأسنان
- خلع الأسنان

العناية بالأسنان



زيارات التمريض

إسعاف الطوارئ

- جزء أو كل تكاليف سيارة الإسعاف مغطاه إذا لزم الأمر



إذا كانت لديك وصفة طبية ولا توجد وسيلة أخرى للتغطية، فقد تغطي OW التكاليف التكاليف.



الأجهزة والمستلزمات الطبية (على سبيل المثال: لوازم وضمامات السكري أو الجراحة)



يغطي فقط خدمات الطبيب النفسي



• الأطباء النفسيين وعلماء النفس والمعالجون
• الخدمات التي تقدمها مستشفيات الصحة النفسية

خدمات الصحة النفسية



إذا كنت مؤهلة لبرنامج الأجهزة المساعدة وقد غطى البرنامج ٧٥٪، ولكن ليس هناك إمكانية دفع الـ ٢٥٪ المتبقية، قد تغطي OW التكاليف.



يدفع برنامج الأجهزة المساعدة التابع لوزارة الصحة والرعاية طويلة الأجل (Assistive Devices Program of the Ministry of Health and Long-Term Care) ٧٥٪ من تكلفة بعض الأجهزة المساعدة اعتماداً على الجهاز ومدة الإعاقة (إحتياج الجهاز لمدة ٦ أشهر أو أكثر).



تشمل الأمثلة:
• أجهزة التنقل (على سبيل المثال الكراسي المتحركة).
• مساعدات بصرية.
• مساعدات سمعية.
• تقويم العظام / الأطراف الصناعية.

الأجهزة المساعدة واللوازم والمعدات الطبية



• الأدوية المدرجة في كتيب أونتاريو
• موصوف من قبل أخصائي رعاية صحية معتمد.



بعض الاستثناءات*:
• دواء الإجهاض الطبي Mifegymiso.
• +OHIP يغطي العديد من الأدوية الموصوفة لمن تقل أعمارهم عن ٢٥ عاماً (بما في ذلك حبوب منع الحمل).
• يغطي برنامج أونتاريو للأدوية (ODB - Ontario Drug Benefit) الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم ٦٥ عاماً أو أكثر.



• الأدوية والمنتجات الطبية
• دواء الإجهاض الطبي Mifegymiso.

تغطية الأدوية



الرعاية الصحية

*ملاحظة: قائمة الخدمات أعلاه لا تشمل جميع الخدمات الصحية المتاحة. إنما الغرض منها فقط هو إظهار الاختلافات في تقديم الخدمات والتغطية عبر الخطط والبرامج الصحية. للحصول على قائمة بالمراكز الصحية والإستشارية لتلقي الخدمات، راجعي قسم المصادر.

للحصول على قائمة مفصلة من الخدمات المقدمة تحت IFHP، إذهبي إلى موقع ميدافي بلو كروس (Medavie Blue Cross) و تفقدي جدول مزايا التغطية الأساسية ([Basic Coverage Benefit Grid](#)) و جدول مزايا التغطية الإضافية ([Supplemental Coverage Benefit Grid](#)).

للحصول على قائمة مفصلة بالخدمات المقدمة بموجب OHIP، إذهبي إلى موقع حكومة أونتاريو ← الصفحة الرئيسية، اضغطي على الصحة والعافية ← اوهيب (OHIP) ← تعرّف على تغطية اوهيب ([Learn What OHIP Covers](#)).

للحصول على قائمة مفصلة بالخدمات التي يمكن تغطيتها تحت OW، إذهبي إلى موقع حكومة أونتاريو ← الصفحة الرئيسية، اضغطي على الضرائب والفوائد ← برنامج أونتاريو للعمل ← كيف يمكن لبرنامج أونتاريو للعمل مساعدتك؟ ← الفوائد ← الفوائد الصحية ([Health Benefits](#)).

*إذا كنت مغطاه بـ OHIP ومقيمة في أونتاريو ولديك تكاليف عالية من الأدوية الموصوفة بالنسبة لدخلك، حتى إذا كان عمرك أكبر من ٢٥ عاما وأقل من ٦٥ عاما، فقد تكونين مؤهلة للتقدم بطلب للحصول على برنامج تريليم للأدوية (Trillium Drug Program). للحصول على وصف مفصل للبرنامج ومعايير الأهلية والخدمات المقدمة، إذهبي إلى موقع حكومة أونتاريو ← الصفحة الرئيسية، اضغطي على الصحة والعافية ← تغطية الأدوية ← برنامج تريليم للأدوية ([Trillium Drug Program](#)).

معرفة مسؤولياتك كمريضة

- إذا كنت مغطاه بـ IFHP، فقد يمنحك مقدم الرعاية الصحية إستمارة للتوقيع عليها بعد تلقي الخدمات. يجب عليك التوقيع عليها لإثبات تلقيك الخدمة وعندها فقط يمكن للحكومة أن تدفع لمقدم الرعاية الصحية.
- إذا أرسل ميدافي بلو كروس Medavie Blue Cross نموذج مطالبة بالبريد إلى منزلك (عادة خلال شهر من تلقي خدمة الرعاية الصحية)، فيجب عليك التوقيع عليه وإعادته إلى (Medavie Blue Cross). هذه ليست فاتورة.

معرفة حقوقك كمريضة

- بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك، فإن حقوقك كمريضة محمية بموجب قوانين مثل قانون الموافقة على الرعاية الصحية، وقانون الرعاية طويلة الأجل، وقانون الصحة العقلية)
- يجب أن تقبل جميع العيادات العامة مستند IFHP الخاص بك. إذا كنت تبحثين عن طبيب عائلة طويل الأمد، ستحتاجين إلى التحقق من توفر قابلية إتخاذ المرضى الجدد وإخبارهم بأنك مغطاه بموجب IFHP.
- سيتم استخدام أي معلومات شخصية يتم جمعها منك لرعايتك وعلاجك كمريضة.
- لديك الحق في الوصول إلى و الحصول على معلوماتك الصحية الشخصية.
- فقط بعد شرح حقوق حماية المعلومات الخاصة بك وقرارك بالإستمرار في العلاج، يمكن جمع معلوماتك الشخصية والكشف عنها عند الحاجة.
- لا يمكن إعطاء معلوماتك الشخصية لأي شخص لا يهتم بك أو يعالجك بشكل مباشر، إلا إذا أعطيتي الإذن.
- استثناء: إذا كان هناك تفويض من الحكومة للوصول إلى معلوماتك الشخصية فلا حاجة إلى إذنك.



- يجب حماية جميع معلوماتك الشخصية التي يتم تخزينها إلكترونياً من خلال الإجراءات الأمنية المناسبة.
- لديك **الحق** في رفض العلاج، حتى لو كان قد يسبب زيادة في المرض أو احتمال الوفاة.
- لديك **الحق** في إعطاء موافقتك قبل أن يتمكن أي مقدم رعاية صحية من إعطائك أي علاج أو إجراء. يمكنك طلب مترجم إذا لم تفهمي تماماً العلاج أو الإجراء قبل إعطاء موافقتك.
- استثناء: خلال حالات الطوارئ ليست هناك حاجة للموافقة.
- لديك **الحق** في طرح أسئلة حول العلاج الذي ستلقيه.
- لديك **الحق** في طلب أكثر من رأي بشأن التشخيص أو خطة العلاج.

الحقوق المتعلقة بالحصول على خدمات الصحة

- أي معلومات تقدمها أثناء إستشارات الصحة النفسية (مثل جلسات العلاج النفسي وزيارات الطبيب النفسي وما إلى ذلك) سرية ولا يمكن استخدامها للتمييز ضدك في المجالات الإجتماعية والأقتصادية مثل السكن والعمل والتعليم وما إلى ذلك. لا يستطيع أحد الوصول إلى هذه الملفات باستثناء موفري خدمة الصحة العقلية والنفسية. لا يُسمح للمعالج بإخبار زوجك أو أفراد عائلتك أو أفراد المجتمع بأي شيء تكشفه له.
- استثناء: قد يضطر المعالجون إلى كسر السرية:
 - ١) إذا شعروا أنك قد تشكلين خطراً على نفسك أو الآخرين، وخاصة الأطفال أو كبار السن.
 - ٢) إرسال التشخيص من أجل تعويضهم عن الخدمات.
 - ٣) إذا طلب منهم السلطات الفيدرالية أو المقاطعية.
- قد تضطرين إلى البقاء في المستشفى إذا كانت حالتك العقلية غير مستقرة وتشكلين تهديداً لنفسك أو للآخرين، ولكن لا يزال لديك الحق في رفض العلاج.
- استثناء: يمكن للمحكمة العليا أن تمنح المستشفى إذناً لإعطائك العلاج إذا رأوا أنك غير قادرة على اتخاذ قرارات طبية لنفسك ولكن العلاج ضروري.

الحقوق الإنجابية

- لديك **الحق** في حرية الإنجاب. حرية الإنجاب هي القدرة على تحديد متى وإذا كنت ترغبين في المشاركة في النشاط الجنسي من أجل الإنجاب.
- لديك **الحق** في تحديد طبيعة وحجم عائلتك.
- لديك **الحق** في الوصول إلى خدمات الإجهاض الآمن.
- لديك **الحق** في التحكم واتخاذ القرارات في الأمور المتعلقة بميلوك الجنسية وصحتك الجنسية والإنجابية، بطريقة خالية من التمييز.



التعليم

قانون التعليم

بموجب قانون التعليم يجب على أي طفل يتراوح عمره بين ٦ و ١٨ عاماً الإلتحاق بالمدرسة و له الحق في الذهاب إلى المدرسة العامة، دون أي رسوم دراسية بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة به أو بالوالدين أو حالة العمل أو تغطية التأمين الصحي الخاص بهم.

وفقاً لهذا القانون الذي يحكم التعليم العام في أونتاريو وقانون الهجرة وحماية اللاجئين (Immigration and Refugee Protection Act)، إذا كنت لاجئاً بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية أو طالبة للجوء، فلا يمكن للمدارس العامة رفض قبول طفلك للدراسة في مرحلة ما قبل المدرسة أو الابتدائي أو المستوى الثانوي. إذا كنت تواجهين مشاكل في تسجيل طفلك في المدرسة يمكن للوكالات المجتمعية والعيادات القانونية مساعدتك في ذلك.

المستندات المطلوبة لتسجيل طفلك في المدرسة

- شهادة ميلاد الطفل أو جواز سفره كدليل على سنه.
- نسخة من كشف حسابك المصرفي أو عقد الإيجار أو أي فاتورة تثبت عنوانك.
- إثبات الوصاية، إذا كان طفلك لا يعيش معك ولكنه أقل من ١٨ عاماً.
- مستند يوضح حالة الهجرة الخاصة بالطالب. يمكن أن يكون أي مما يلي:
 - شهادة الميلاد
 - بطاقة إقامة دائمة
 - تأكيد الإقامة الدائمة (IMM 1000) أو سجل الهبوط (IMM 1000)
 - وثيقة صاحب المطالبة لحماية اللاجئين (RPCD - Refugee Protection Claimant Document)
 - سجل التطعيمات - إثبات أن الطفل قد تم تحصينه وتطعيمه.

لا ينبغي لحالة الهجرة الخاصة بالطفل أن تؤثر على دخوله المدرسة

البيئة المدرسية

يمكن أن يكون الإلتحاق بالمدرسة في بلد جديد، بثقافة ولغة تعليم مختلفتين، تجربة مرهقة لأطفالك. يمكن أن يعانون من:

- فهم المحتوى التعليمي
- الإستقرار والتكيف مع النظام المدرسي الجديد والبيئة
- تكوين صداقات
- التنمر والتنمر عبر الإنترنت

ماذا تفعلين إذا كان طفلك يعاني ويحتاج إلى الدعم؟

- يمكنك التحدث مع معلم طفلك حول تقديم طفلك وأدائه في الصف و يُسمح لك بسؤال المعلم عن أسلوب التدريس وتوقعاته في الواجبات المنزلية أيضاً.
- يمكنك مقابلة المعلمين خلال المقابلات بين الوالدين والمعلمين، والتي تتم جدولتها خلال العام الدراسي.
- إذا كانت مشكلة طفلك مرتبطة بالتكيف والإستقرار في المدرسة، يمكنك مقابلة اخصائي الإستيطان أو مستشار التوجيه في مدرسة طفلك. ملحوظة: ليس لدى جميع المدارس اخصائي أستيطان، ولكن يجب أن يكون لديهم مستشارون توجيهيون.



ماذا تفعلين إذا كان طفلك يتعرض للتنمر؟

ما المقصود بالتنمر؟

السلوك العدواني المقصود منه إلحاق الضرر والخوف والضائقة بفرد آخر. قد يؤدي التنمر إلى إلحاق ضرر بدني و/أو نفسي و/أو اجتماعي و/أو أكاديمي.

ما المقصود بالتنمر عبر الإنترنت؟

المشاركة في السلوك العدواني إلكترونياً مع الأجهزة الرقمية (مثل الكمبيوتر والكمبيوتر اللوحي والهاتف المحمول) التي تهدف إلى إحراج أو إذلال أو تعذيب أو تهديد أو مضايقة الفرد.

بغض النظر عن حالة الهجرة، إذا كان طفلك قد تعرض للتنمر أو التنمر عبر الإنترنت، حقوقك كأم هي:

- **الحق** في ضمان قيام مدير المدرسة بالتحقيق في حوادث الإساءة وأنشطة الإساءة الإلكترونية.
- **الحق** في مقابلة مدير المدرسة لمناقشة المساعدة التي سيتم تقديمها لطفلك بحيث يشعر بالأمان في المدرسة.

* يجب أن تعمل المدرسة معك لإتخاذ الإجراءات المناسبة للتحقيق في الحادث وإنهاء الإساءة والحفاظ على خصوصية طفلك والطفل الآخر الذي بدأ الإساءة*

إذا لم تتخذ المدرسة الإجراءات المناسبة لإنهاء الإساءة، يمكنك التواصل مع المشرف المعاون المسؤول عن مدرسة طفلك أو المشرف على المنطقة. بالنسبة إلى جهات الاتصال، يمكنك الوصول إلى الموقع الخاص بالمنطقة التعليمية.

إذا كانت سلامة الطفل في خطر - على سبيل المثال، تعرض للإعتداء البدني الشديد، اتصلي بالشرطة. إذا كنت لاجئة بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية أو طالبة لجوء، فلن يؤثر ذلك على وضعك في الهجرة.

مرحلة ما بعد التعليم الثانوي

حالة الهجرة مهمة عند الوصول إلى التعليم ما بعد الثانوي في كندا، سواء كانت جامعة أو كلية أو معهد. إنها تحدد أهليتك والرسوم الدراسية التي سيطلب منك دفعها.

بصفتك لاجئة بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية، يُسمح لك بالتقدم بطلب للحصول على التعليم بعد الثانوي ودفع رسوم الدراسة المحلية. يتم تحديد ما إذا تم قبولك أم لا بناءً على أدائك الأكاديمي وقدرتك على تلبية معايير القبول.

بصفتك طالبة للجوء، لا يمكنك الإلتحاق بالتعليم ما بعد الثانوي دون التقدم للحصول على تصريح الدراسة والحصول عليه. للحصول على تصريح دراسة، يجب أن يتم قبولك في مؤسسة التعليم بعد الثانوي في كندا. سيتم معاملتك كطالبة دولية وعليك دفع رسوم دراسية دولية.

الحالمون الكنديون

هناك جهود قائمة لمساعدة طالبي اللجوء والذين ليس لديهم وضع هجرة على دفع رسومهم الدراسية من خلال الدفاع عنهم لدفع المبلغ المحلي فقط.

إذا كنت طالبة بحالة هجرة غير مؤكدة، يمكنك الحصول على التعليم أثناء إنتظارك للرد على طلب اللجوء الخاص بك من خلال التقدم بطلب للحصول على التعليم من خلال "برنامج الطلاب ذي وضع الهجرة غير المستقرة" في جامعة يورك. لمزيد من المعلومات حول هذا البرنامج ومعايير الأهلية، يرجى الإنتقال إلى موقع جامعة يورك ([York](http://University website)).

التعليم

المساعدة المالية الحكومية

حتى إذا كنت مطالبة فقط بدفع الرسوم المحلية ولكنك غير قادرة على تحملها، فهناك دعم متاح في أونتاريو لمساعدتك في دفع الرسوم الدراسية.

القروض الطلابية

الطلاب اللاجئون بموجب الاتفاقية وجميع الأشخاص المحميين في كندا مؤهلون للتقدم للحصول على قروض الطلاب الكنديين. القرض هو مبلغ من المال يتم اقتراضه ويتوقع سداها عند التخرج. لا تنطبق هذه القروض على طالبي اللجوء. يمكن لطالبي اللجوء التقدم بطلب للحصول على منح دراسية خارجية.

ملحوظة: معظم القروض ستضاف إليها الفوائد مباشرة بعد التخرج حتى يتم سداها بالكامل

برنامج أونتاريو لمساعدة الطلاب (Ontario Student Assistance Program - OSAP)

برنامج أونتاريو لمساعدة الطلاب (OSAP) هو برنامج مساعدات مالية متاح للطلاب الذين يعيشون في أونتاريو لمساعدتهم في تمويل تعليمهم الجامعي أو المعهدي. يمكن أن يكون على شكل منح (أموال لا تحتاج إلى سداها)، أو في شكل قرض طلابي (أموال يجب عليك سداها للحكومة عند التخرج). يمكن للطلاب الذين يتقدمون بطلب للحصول على OSAP اختيار أخذ المنحة فقط ورفض أخذ القرض.

معايير الأهلية لتلقي OSAP

- ✓ الإقامة في أونتاريو.
- ✓ أن تكونين مواطنة كندية أو مقيمة دائمة أو لاجئة بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية.
- ✓ تلبية متطلبات التقدم الأكاديمي لشهادتك.
- ✓ أن تكوني مسجلة في مؤسسة تعليمية معتمدة بعد المرحلة الثانوية.
- ✓ لم تتقدمي للإفلاس أو تفشلي في فحص الائتمان أو في تسديد قرض طلابي سابق.
- ✓ عدم تلقي المساعدة الاجتماعية (مثل برنامج أونتاريو للعمل - OW).
- إما أن تكونين على OSAP أو OW. ستبقين على البرنامج الذي يوفر لك المزيد من الدعم. إذا كنت متزوجة أو أم عازبة، فقد تكونين مؤهلة للحصول على مبلغ إضافي من المال يضاف إلى OW الخاص بك.
- تذكير: لا يؤثر تلقي OSAP الخاص بك على أفراد عائلتك بأي شكل من الأشكال ولا يؤثر على أهليتهم لتلقي OW.



خطوات التقديم على OSAP

الخطوة الأولى: جمع المستندات والمعلومات المطلوبة.

- معلومات البرنامج والمدرسة.
- رقم التأمين الاجتماعي (SIN - Social Insurance Number) ورقم والديك أو زوجك أيضاً.
- المعلومات الضريبية من عائدات ضريبة الدخل الخاصة بك والتي تخص والديك أو زوجك.
- إذا كنت شخصية محمية، فنسخة سارية المفعول لواحد مما يلي: التحقق من الحالة، إشعار بقرار صادر عن مجلس الهجرة واللاجئين أو وثيقة سفر اللاجئين.

الخطوة الثانية: التسجيل عبر الإنترنت للحصول على حساب OSAP باستخدام SIN الخاص بك. للقيام بذلك، إذهبى إلى موقع حكومة أونتاريو، واضغطي على التعليم والتدريب ← التعليم بعد الثانوي ← مساعدة الطلاب ← التقديم على OSAP ← اقرئي اتفاقية تسجيل مستخدم جديد (Read the New User Registration Agreement)، ثم ابدئي في إنشاء حسابك. سوف تتلقى رقم ل OSAP. سيتم استخدام هذا الرقم بجانب كلمة المرور الخاصة بك لتسجيل الدخول إلى حسابك في المستقبل.

الخطوة الثالثة: تقديمي بطلب للحصول على OSAP وتأكدي من تقديم طلبك قبل الموعد النهائي.

- لا يتجاوز ٦٠ يوماً قبل نهاية فترة دراستك.
- تقديمي بالطلب قبل ٣٠ يونيو، قبل بدء العام الدراسي حتى يكون لديك الأموال المتاحة لك قبل بداية الفصل الدراسي.

الخطوة الرابعة: راجعي المبلغ المقدر ل OSAP الذي قد تتلقينه على الأرجح. استخدمى هذا لتحديد المبلغ الذي لا يزال يتعين عليك دفعه، إن وجد.

الخطوة الخامسة: قومي بالتوقيع وإرسال أي استمارات أو مستندات إعلان ضرورية. يجب تقديم تلك الطلبات بحد أقصى ٤٠ يوماً بعد انتهاء فترة دراستك.

الخطوة السادسة: تحققى من حساب OSAP الخاص بك من وقت لآخر لتتأكدي من أنك على اطلاع بأي إشعارات تتعلق بتمويلك.

*** إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة بشأن التقدم بطلب للحصول على OSAP، فيمكنك الاتصال بمكتب المساعدة المالية الخاص بمؤسستك التعليمية أو طلب المساعدة من أحد موظفي الإستيطان في إحدى المنظمات والوكالات المذكورة في قسم المصادر في نهاية مجموعة الأدوات.***

سداد OSAP

ستحتاجين إلى البدء في تسديد قرض OSAP بعد ٦ أشهر من إنتهاء فترة دراستك عن طريق تسديد الدفعات إلى مركز خدمة قروض الطلاب الوطنية (National Student Loans Service Centre - NSLSC). هذه الأشهر الستة هي فترة سماحك. في غضون هذه الأشهر الستة، ستتلقى حزمة من NSLSC تحتوي على معلومات حول إجمالي عدد الدفعات الخاصة بك وتاريخ أول دفعة لك وكيف يمكنك حساب معدلات الفائدة التي سيتم خصمها من مدفوعاتك. إذا كنت قد تخرجتي في ١ سبتمبر ٢٠١٩ أو بعده، فسيتم تحصيل رسوم منك على جزء أونتاريو من القرض، حتى خلال فترة السماح. سيتم إضافة هذا المبلغ إلى إجمالي مبلغ القرض الذي ستحتاجين إلى تسديده.

منح الطلاب

بعد التقديم للحصول على OSAP، هناك منح دراسية قد يتم التأهل لها تلقائياً أو يجب التقديم عليها للحصول على تمويل إضافي لتعليمك بعد المرحلة الثانوية. للحصول على قائمة بالمنح الدراسية التي يمكنك التقدم إليها، راجعي قسم المصادر.

التعليم

إعتماد شهادات الدرجة الثانوية وما بعد الثانوية

قبل التقدم للحصول على التعليم بعد الثانوي أو فرص العمل، عليك التأكد من أن الشهادات والدبلومات التعليمية الدولية الخاصة بك يتم تقييمها وفقاً للمعايير التعليمية الكندية. سيساعدك هذا في الحصول على تعليم عالي المستوى ويمكن أن يوفر فرص عمل أفضل.

للمدرسة الابتدائية أو الثانوية

تقوم المدارس العامة بشكل مستقل بتقييم التعليم السابق للطفل.

للكتليات والجامعات والمعاهد

لكل مؤسسة تعليمية طريقتها الخاصة لتقييم أوراق الإعتماد الدولية. يقوم البعض بتقييم التعليم السابق داخلياً، بينما قد يطلب البعض الآخر تقارير تقييم من خدمات التقييم الخارجية.

خدمات التقييم والإعتماد في كندا

- **خدمة التعليم المقارن (Comparative Education Service - CES)** في جامعة تورونتو: تقوم هذه الخدمة بتقييم مؤهلاتك الأكاديمية الدولية. تمنح رسائل تقييم CES لأصحاب العمل الكنديين والمؤسسات الأكاديمية ومسؤولي الهجرة وهيئات الترخيص المهنية المعادلة الكندية لبيانات إعتمادك الأكاديمية لفهم وضعك الأكاديمي وخلفيتك بشكل أفضل.
- **خدمة تقييم أوراق الإعتماد الدولية (International Credentials Assessment Service - ICAS) في كندا:** تبحث هذه الخدمة في أوراق إعتمادك الدولية، سواء كانت ثانوية أو ما بعد المدرسة الثانوية أو المؤهلات الفنية وتحدد كيفية مقارنتها بنفس المستوى التعليمي في كندا.
- **خدمات التعليم العالمي (World Education Services - WES):** تقوم هذه الخدمة بتقييم الدبلومات المدرسية والشهادات المكتملة دولياً لتحديد ما تعادله في كندا. يمكن استخدام التقارير التي تنتجها WES عند البحث عن عمل والتعليم والترخيص والهجرة و / أو التدريب المهني.
 - نصائح للتذكر عند التقديم إلى WES.
 - بعد ملء الطلب وإنشاء حساب، سيتم إعطاؤك رقماً مرجعياً، احفظي هذا الرقم. يجب أن يكون هذا الرقم في جميع المستندات التي ترسلينها إلى WES.
 - اطلبي من مؤسستك التعليمية إرسال شهادتك مباشرة إلى WES. إذا أرسلوها إليك، يجب أن تكون في ظرف مغلق. إذا تم كسر الختم، فلن تقبل شركة WES الوثيقة.
 - تأكدي من أن جميع المستندات المرسلة (فيما عدا النسخة الرسمية لشهادتك الدراسية) هي نسخ، حيث لا تُرجع WES أي مستندات.
 - يجب أن تكون المستندات باللغة الإنجليزية أو مرفقة بترجمة معتمدة باللغة الإنجليزية أو الفرنسية تم توقيعها وختمها من قبل المترجم الرسمي الذي أعد الوثيقة.

إذا كنت بحاجة إلى أي توجيه أو مساعدة عند التقدم بطلب للحصول على تقييم من WES ، يمكنك التواصل مع أي منظمة إستيطانية أو مركز مجتمعي. للحصول على قائمة بمنظمات الإستيطان، راجعي قسم المصادر

برامج التجسير

برامج التجسير مخصصة للمهاجرين المؤهلين "لتجسير" تدريبهم الدولي وخبرتهم من خلال الوصول إلى الدعم المطلوب للحصول على ترخيص أو شهادة كندية للعمل في مهنتهم أو التجارة في أونتاريو.

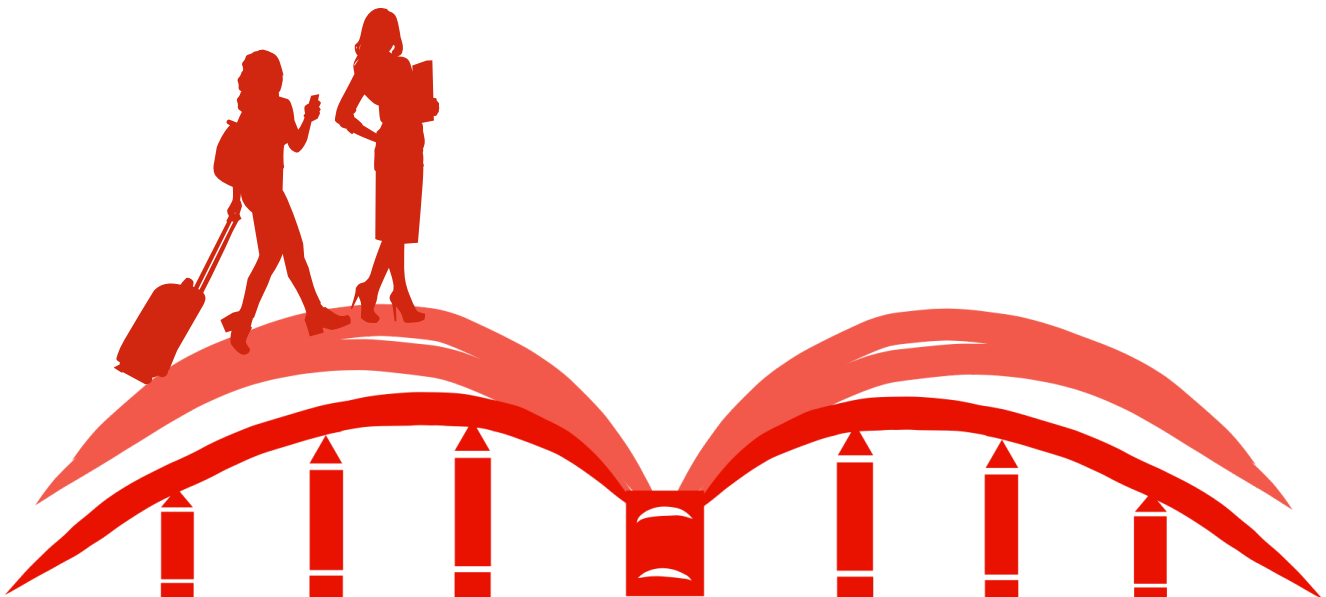
من خلال برامج التجسير، يمكنك الحصول على:

- تقييم لمهاراتك.
- المهارات أو التدريب الأكاديمي.
- مواضع إكلينيكية أو وظيفية لتجربة مكان العمل الكندي.
- الإرشاد أو التواصل مع أرباب العمل.
- التحضير لإمتحان الشهادة الكندية / الترخيص.
- دعم العمالة (أي تحضير السيرة الذاتية والمقابلات التدريبية و المساعدة في البحث عن وظيفة).

معايير الأهلية

- ✓ يجب ألا يقل عمرك عن ١٨ سنة.
- ✓ الإقامة في أونتاريو.
- ✓ لديك تعليم دولي بعد المرحلة الثانوية أو خبرة في العمل.
- ✓ وجود حالة هجرة كمواطنة كندية أو لاجئة بموجب الاتفاقية أو مقيمة دائمة أو طالبة لجوء بتصريح عمل كندي ساري المفعول.
- ✓ أن تكونين عند الحد الأدنى لمستوى اللغة الإنجليزية الكندية (Canadian Language Benchmark - CLB) بين CLB 5 و CLB 8 اعتماداً على البرنامج.

للعثور على مزيد من المعلومات حول البرنامج التدريبي المناسب لك، قومي بزيارة موقع حكومة أونتاريو، واضغطي على التعليم والتدريب ← التدريب التجسيري ← برنامج التدريب التجسيري في أونتاريو (Ontario Bridge Training Program)، أو اذهبي إلى موقع helpingnewcomerswork.ca و اضغطي على Bridging Programs: A Guide for Newcomers. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في تصفح المواقع الإلكترونية، يمكنك أن تطلي المساعدة من إخصائي إستيطان.



الإسكان والمأوى

في عام ٢٠١٩، اعترفت حكومة كندا بالحق في السكن اللائق كحق أساسي من حقوق الإنسان من خلال قبول قانون استراتيجية الإسكان الوطنية (National Housing Strategy Act). يعترف هذا القانون بأن السكن ضروري لكرامة الشخص ورفاهه.

قانون أونتاريو لحقوق الإنسان (ONTARIO HUMAN RIGHTS CODE) - OHRC فيما يتعلق بالسكن

- **التمييز:** لديك الحق في أن تُعاملين على قدم المساواة و بدون أي تمييز عند الشراء أو البيع أو الإيجار أو الطرد من مكان إقامتك.
- **التحرش:** لديك الحق في التحرر من التحرش في محل إقامتك.
- **الوصول والإصلاحات:** لديك الحق في الوصول المناسب إلى المناطق المشتركة، مثل الأبواب وغرف الغسيل وحمامات السباحة، ولديك الحق في الحصول على إصلاحات.
- **العمر:** إذا تعرضت للتمييز في السكن أو التحرش والمضايقة، فلديك الحق في تقديم طلب لحقوق الإنسان. ومع ذلك، يجب أن يكون عمرك ١٨ عاماً على الأقل. لتقديم طلب إذا كان عمرك ١٦ أو ١٧ عاماً، يجب ترك سلطة الوالدين بشكل قانوني.
- **المساعدة العامة:** ليس من حق المالك أن يرفض تسكينك لأنك تتلقى مساعدة اجتماعية، مثل معاش العجز و المزايا و الإعانة الأسرية وما إلى ذلك. المالك هو الشخص الذي يملك أو يدير الممتلكات التي تستأجرينها.
- **المباني المخصصة للبالغين فقط:** يحق لك عدم التعرض للتمييز والحرمان من السكن على أساس إنجاب الأطفال. المباني المخصصة للبالغين فقط غير قانونية في أونتاريو.
- **استثناء: السكن المشترك:** لا يسري الحق في عدم التعرض للتمييز في السكن المشترك حيث تشاركين في حمام أو مطبخ مع صاحب السكن.

حقوق المستأجر بموجب قانون الإيجارات السكنية (RESIDENTIAL) (TENANCIES ACT - RTA)

قبل الإيجار:

- لديك الحق في عدم التعرض للتمييز على أساس العرق أو الدين أو الجنس أو العمر أو التوجه الجنسي أو الحالة الاجتماعية أو الحالة الأسرية أو الإعاقة.
- أنت مسؤولة عن تحديد و الموافقة على مبلغ الإيجار مع مالك العقار.

بعد انتقالك:

- لديك الحق في منزل آمن و في حالة جيدة.
- لديك الحق في التقدم بطلب للحصول على تأمين المستأجر لدفع النفقات الناجمة عن الأضرار غير المتوقعة.
- لديك الحق في الخدمات الحيوية مثل التدفئة والمياه الساخنة والباردة والكهرباء والوقود.
- يمكن لمالك العقار إيقاف تشغيل هذه الخدمات لفترة قصيرة لإجراء الإصلاحات
- مالك العقار مسؤول عن توفير التدفئة لمنزلك من ١ سبتمبر إلى ١٥ يونيو (أو حسب تعريف البلدية).



- **لديك الحق** في تكييف مركزي ضمن درجات حرارة معقولة، إذا كانت وحدتك المستأجرة تحتوي على تكييف مركزي كمصطلح في عقد الإيجار.
- في هذه الحالة، يكون المالك مسؤولاً عن الحفاظ على درجة حرارة قصوى تبلغ ٢٦ درجة مئوية بين يونيو وسبتمبر.
- **لديك الحق** في الخصوصية.
- يجوز لمالك العقار الخاص بك دخول منزلك لأسباب محددة فقط، مثل القيام بالإصلاحات. وعليه أن يخبرك مسبقاً ما لم تحدث حالة طوارئ.
- يمكن لمالك العقار عرض العقار للأشخاص المهتمين بالاستئجار من الساعة ٨ صباحاً حتى ٨ مساءً ولكن يجب أن تعطي موافقتك أولاً ويجب أن يكون ذلك بعد أن تقومي بإخطار المالك أنك ستغادرين أو بعد إعطاء إشعاراً قانونياً بالانتقال من المنزل من قبل المالك.
- **لديك الحق** في زيادات محكومة في الإيجار.
- لا يمكن لمالك العقار زيادة الإيجار المتفق عليه إلا مرة واحدة في السنة بمبلغ داخل الحدود القانونية. المبدأ التوجيهي لزيادة الإيجار هو ٢.٢٪ للزيادات بين ١ يناير و ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.
- مالك العقار مسئول عن إخطارك في إشعار مكتوب بشأن زيادة الإيجار قبلها بـ ٩٠ يوماً على الأقل.
- **لديك الحق** في الحماية من الإخلاء غير القانوني.
- هناك أسباب محددة يمكن أن تؤدي إلى الإخلاء. إذا تم طردك، فلديك الحق في جلسة استماع مع مجلس المالك والمستأجر ([Landlord and Tenant Board - LTB](#)). لمزيد من المعلومات حول الإخلاء، راجعي قسم الإخلاء أدناه.
- **لديك الحق** أن يكون لديك أطفال في منزلك.
- **لديك الحق** في الحصول على وثائق قانونية مثل نسخة مكتوبة من اتفاقية الإيجار والاسم والعنوان القانوني لمالك العقار وإبصالات الإيجار.

ما تحتاجين إلى معرفته عند الإيجار

- اطلبي عقد الإيجار كتابياً في غضون ٢١ يوماً من الانتقال. إذا تم إبرام عقد الإيجار الخاص بك في أو بعد ٣٠ أبريل ٢٠١٨، **فلديك الحقوق والمسؤوليات** أدناه لعقد الإيجار الخاص بك.
- يحدد عقد الإيجار المعاملة المتساوية.
- بموجب قانون أونتاريو لحقوق الإنسان (OHRC)، يحق لك المساواة في المعاملة في السكن دون على أساس العرق أو الجنس أو الجنسية، إلخ.
- إذا لم تحسلي على عقد الإيجار من مالك العقار خلال فترة الـ ٢١ يوماً، يمكنك رفض دفع الإيجار لمدة تصل إلى شهر واحد. إذا تم إعطائك العقد في غضون الشهر الواحد، فأنت مسئولة عن سداد ذلك الشهر. إذا لم يتم إعطائك العقد في هذه المهلة، فلن تحتاجين إلى تسديده. لا يمكنك رفض دفع ما يزيد عن شهر من الإيجار.
- إذا لم يمنحك مالك العقار عقد الإيجار، مسموح لك بالرحيل من المنزل في غضون ٦٠ يوماً من الإشعار، حتى إذا كان لديك اتفاقية سنوية.
- **يجب** أن تتلقى **كتيباً** من مجلس المالك والمستأجر (LTB) من مالك العقار عند الانتقال. ويطلق على هذا الكتيب "معلومات للمستأجرين الجدد" ويحدد حقوقك ومسؤولياتك القانونية كمستأجرة و يعرفك على مجلس الإدارة.
- دفع وديعة التأمين قبل الانتقال:
- يمكن للمالك أن يطلب منك إيداع إيجار **شهر واحد فقط**، إذا كنت تسدين الإيجار شهرياً.

FOR RENT

الإسكان والمأوى

- يمكن للمالك أن يطلب منك إيداع إيجار **أسبوع واحد فقط**، إذا كنت تسدين الإيجار أسبوعياً.
- يتم استخدام هذا الإيداع لإيجار الشهر الأخير أو الأسبوع الأخير.
- اطلبي دائماً إيصالاً عند دفع وديعة التأمين أو أي رسوم أخرى.
- إذا كنت قد دفعت وديعة لصاحب العقار تزيد عن إيجار الشهر أو الأسبوع - اعتماداً على حالة الإيجار الخاصة بك - اتصلي بـ LTB على الرقم المجاني ٣٢٣٤-٣٣٢-١-٨٨٨ في أقرب وقت ممكن. يمكنك تقديم طلب إلى مجلس الإدارة يساعذك على استرداد أموالك.
- كوني على علم **بالرسوم أو المصروفات** التي قد يفرضها عليك المالك.
- قد يطلب رسوماً إذا ارتد الشيك.
- قد يطلب دفع وديعة تأمين لمفاتيح المنزل الإضافية أو بطاقات الدخول. **لا يمكن** أن تكون أكثر من تكلفة استبدال هذه المفاتيح عادةً. يجب إعادة الوديعة إليك عند الرحيل من مسكنك، إذا تم إرجاع جميع المفاتيح.
- من غير القانوني أن يفضبك المالك على شراء الأجهزة أو الستائر، إلخ، كشرط للحصول على الشقة.
- **الصيانة هي مسؤولية المالك.**
- يتحمل المالك **مسؤولية** إصلاح أي أجهزة أو مناطق عامة أو مواقف سيارات تأتي مع السكن.
- من **غير القانوني** التوقف عن دفع الإيجار لأن مالك العقار لم يتبع القواعد أو يقوم بإصلاحات.
- لتقديم طلب صيانة عليك مناقشة الطلب مع مالك العقار أولاً.
 - إذا لم يفلح ذلك، يمكنك كتابة طلبك. لدى بعض الملاك استمارة إصلاح يمكنك ملئها.
 - تأكدي من الاحتفاظ بنسخ من جميع الرسائل والنماذج المرسلة وتبادلها.
 - إذا استغرق المالك وقتاً طويلاً للغاية أو رفض أداء مهام الصيانة اللازمة، فيمكنك الاتصال بالحكومة لعمل فحص أو ملء (Tenant Application about Maintenance - Form T6) طلب المستأجر بشأن الصيانة - نموذج T6 وإرساله إلى LTB الخاص بك. يمكنك العثور على النموذج على موقع [LTB](#).
- يجب عليك إعطاء مالك العقار **إشعاراً مكتوباً** قبل الرحيل بمدة **٦٠ يوماً** قبل انتهاء فترة العقد.
- إذا كنت أنت أو طفلك تتعرضان للإعتداء الجنسي أو العنف المنزلي، فقد تتمكني من إعطاء مالك العقار إشعاراً مدته **٢٨ يوماً فقط**. يمكنك إعطاء إشعارك في أي وقت وليس عليك الإنتظار حتى نهاية فترة الإيجار ومع ذلك، يجب اتخاذ بعض الخطوات:
 - دفع الإيجار لمدة ٢٨ يوماً.
 - يجب عليك استخدام نموذج N15: إشعار المستأجر لإنهاء عقد الإيجار الخاص بي بسبب الخوف من العنف الجنسي أو العنف المنزلي والاعتداء (N15 Form: Tenant's Notice to End my Tenancy Because of Fear of Sexual or Domestic Violence and Abuse).
- **يجب عليك** تزويد مالك العقار بأمر من المحكمة (أي أمر تقييدي أو سند سلام) أو بيان مكتوب حول الإساءة التي تعرضت لها.
- للوصول إلى نموذج N15 أو العثور على نماذج للبيان المكتوب، إذهبي إلى موقع محاكم العدالة الاجتماعية أونتاريو ([Social Justice Tribunals Ontario](#)).

ملاحظة: من المهم معرفة أنه لا يتم تغطية جميع الوحدات السكنية المؤجرة أو عقود الإيجار من قبل قانون الإيجارات السكنية (RTA). إذا كنت - كمستأجرة - تشاركين مطبخاً أو حماماً مع المالك أو أفراد عائلة المالك أو تستخدمين الوحدة موسمياً أو مؤقتاً، فإن بعض الحقوق والأحكام المذكورة أعلاه قد لا تنطبق عليك. قد يكون هذا صحيحاً أيضاً إذا كنت تعيشين في سكن غير ربحي أو سكن عام أو مساكن جامعية. لمزيد من المعلومات حول وضعك المحدد، اطلبي المساعدة من اخصائي إستيطان أو خبير قانوني.

الإخلاء

الأسباب الشائعة للإخلاء المذكورة في قانون الإيجارات السكني (RTA).

- ← أنت مدينة بالإيجار
- ← غالباً ما تدفعين الإيجار في وقت متأخر
- ← أنت أو ضيوفك تقومون بشيء غير قانوني في السكن
- ← تسببت أنت أو ضيوفك في أضرار جسيمة لمكان الإقامة
- ← يريد المالك استخدام المبنى لغرض آخر
- ← يرغب المالك أو عائلته أو الملاك الجدد في الانتقال إلى العقار

لا يمكن للمالك العقار أن يطردك لأي سبب غير موجود في قانون الإيجارات السكنية (RTA)



عملية الإخلاء:

- يجب أن يحصل المالك على أمر من LTB قبل أن يتمكن من طردك أو منعك من دخول السكن.
- إذا هددك مالك العقار أو قام بمنعك من دخول السكن قبل إصدار أمر من LTB ، اتصلي على الفور بالشرطة أو احصلي على مساعدة قانونية.
- لا يمكن للمالك أن يزيلك جسدياً من العقار، فقط الشرطة يمكنها ذلك.
- يجب على المالك إعطائك إشعار كتابي لإنهاء عقد الإيجار الخاص بك قبل أن يتم الإخلاء.
- هذا يخبرك متى يجب عليك الرحيل والسبب.
- هناك عدد محدد من الأيام من الإشعار يجب على المالك إعطائها لك قبل رحيلك و انتقالك. تعتمد المدة على سبب طردك وهنا بعض الأمثلة:

سبب الطرد	إشعار الأيام الذي يجب أن يعطى
وجود إيجار مستحق	١٤ يوماً إذا كنت تدفعين الإيجار بالشهر أو ٧ أيام إذا كنت تدفعين الإيجار بنهاية الأسبوع أو اليوم.
التسبب في الأضرار	٢٠ يوماً إذا كان أول إشعار لك. ١٤ يوماً إذا كان هذا هو إشعارك الثاني خلال ٦ أشهر.
إنتاج و / أو بيع المخدرات غير المشروعة	١٠ أيام.
يرغب المالك أو عائلته في الانتقال إلى السكن	٦٠ يوماً.
يرغب المالك في استخدام المبنى لشيء آخر أو ردمه	١٢٠ يوماً.

الإسكان والمأوى

تسوية المنازعات مع مالك العقار

إذا لم تؤد مناقشة المشكلة مع مالك العقار إلى حلها، فهناك كيانات أخرى يمكنها المساعدة في حالتك.

- **مجلس المالك والمستأجر (LTB)** يمكن أن يساعدك في تسوية النزاعات بينك (المستأجر) وبين المالك. يمكنك الاتصال بالمجلس كوسيلة للدفاع عن حقوقك كمستأجر. الرقم المجاني هو ١-٨٨٨-٣٢٣-٣٢٣٤.
- يقوم المجلس بتحديد موعد لجلسة استماع حيث يمكنك تمثيل قضيتك وسوف يرشدك المجلس ومالك العقار. حول ما يجب القيام به.
- يمكن لمالك العقار أيضاً التقدم بطلب إلى مجلس الإدارة لمحااسبتك على الإيجار المستحق أو الأضرار الناجمة.

مركز حقوق المساواة في السكن (Centre for Equality Rights in Accommodation - CERA) يقدم خدمات مجانية للمستأجرين الذين يواجهون الإخلاء أو الذين انتهكت حقوقهم الإنسانية. يمكنهم مساعدتك في اتخاذ قرار بشأن خطواتك التالية وما إذا كانت مشكلتك مع المالك يمكن حلها بسهولة أو تحتاج إلى تدخل من LTB أو محكمة حقوق الإنسان أو حتى إجراء قانوني. يمكن الاتصال بهم على الرقم ٩٤٤-٠٠٨٧ (٤١٦) أو الرقم المجاني ١-٨٠٠-٢٦٣-١١٣٩.

محكمة حقوق الإنسان في أونتاريو (Human Rights Tribunal of Ontario) يمكنها مراجعة قضيتك وتحديد ما إذا كان المالك قد انتهك حقوق الإنسان الخاصة بك وبالتالي تتخذ إجراءً بناءً على قانون أونتاريو لحقوق الإنسان. يمكن الاتصال بهم على الرقم ٣٢٦-١٣١٢ (٤١٦) أو الرقم المجاني ١-٨٦٦-٥٩٨-٣٢٢.

مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان (Human Rights Legal Support Centre) يمكنه أن يقدم لك المشورة بشأن ما إذا كان وضعك يعتبر تمييزاً أو يتطلب تدخلاً قانونياً. يمكنهم تزويدك بالمشورة بشأن المستندات أو الأدلة التي تحتاجين إلى إعدادها قبل تقديم شكوى أو طلب إلى أو محكمة حقوق الإنسان. يمكن الاتصال بهم على الرقم ٥٩٧-٤٩٠٠ (٤١٦) أو الرقم المجاني ١-٨٦٦-٦٢٥-٥١٧٩.

مركز الدفاع عن المستأجرين في أونتاريو (Advocacy Centre for Tenants of Ontario - ACTO) يمكن أن يدافع عن حماية حقوقك وتعزيزها كمستأجرة منخفضة الدخل. وهو مسؤول أيضاً عن برنامج المستشارين للمستأجر (Tenant Duty Counsel Program). يمكن لهذا البرنامج أن يدافع عن حقوقك القانونية وأن يقدم لك مشورة قانونية مجانية. كما يساعدك أنت وصاحب العقار على الاتفاق على الجدالات ويمثلك أثناء جلسات الاستماع أمام LTB أو محكمة حقوق الإنسان، خاصة إذا كانت المشكلة هي الإخلاء. يمكن الاتصال بهم على الرقم المجاني ١-٨٦٦-٢٤٥-٤١٨٢.

إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في الوصول إلى أي من تلك الكيانات أو كنت بحاجة إلى الترجمة الفورية، فتواصل مع أحد أفراد العائلة أو صديق موثوق به أو أخصائي إستيطان في أيا من وكالات الإستيطان المذكورة في قسم المصادر.

الدعم المتاح للسكن (ليست قائمة شاملة)

يوجد في مدينة تورونتو، أونتاريو، برنامج استجابة مؤقت للاجئين (Temporary Refugee Response Program) لطالبي اللجوء الذين يحتاجون إلى سكن مؤقت. يتوفر البرنامج من خلال الإحالة عن طريق الاتصال بالخط المركزي لمدينة تورنتو على الرقم ٤٧٦٦-٣٣٨ (٤١٦) أو ١-٨٧٧-٣٣٨-٣٣٩٨.

هناك برامج أخرى للاجئين للسكن تقدمها مدينة تورنتو. اتصلي بالخط المركزي لمعرفة البرامج التي قد تكونين مؤهلة لها.

يوجد في مدينة لندن، أونتاريو، مركز الوصول إلى الإسكان (Housing Access Centre - HAC) الذي يضع المتقدمين المهتمين الذين يبحثون عن سكن على قوائم الانتظار للحصول على سكن اجتماعي. وهي متاحة للاجئين بموجب الاتفاقية والأشخاص المحميين وطالبي اللجوء. يمكنك الاتصال بـ HAC على الرقم ٦٦١-٠٨٦١ (٥١٩).

معايير الأهلية

- ✓ أن يكون عمرك ١٦ عاماً أو أكثر.
- ✓ لا يوجد لدى أفراد الأسرة أوامر ترحيل.

- ✓ لا يوجد أي فرد من الأسرة لديه ديون للإيجار أو الأضرار التي لحقت الوحدات السكنية الاجتماعية.
- ✓ استكمال طلباً للحصول على سكن للإيجار بمراعاة الدخل.

الدعم المتاح للإيجار والخدمات (ليست قائمة شاملة)

دعم الإيجارات بمراعاة الدخل (Rent-Geared-to-Income Subsidy)

فائدة أو إعانة تقدمها المدن في أونتاريو، بما في ذلك لندن وتورنتو، لجعل الإيجار بأسعار معقولة أكثر للأسر. يُحسب الإيجار بنسبة 30٪ من إجمالي الدخل الشهري للأسرة قبل الضرائب. إذا كنت تتلقين أشكالاً أخرى من المساعدة الاجتماعية فسيتم تعديل الإيجار وفقاً لذلك.

معايير الأهلية

- ✓ أن يكون لديك فرد واحد على الأقل من المنزل يزيد عمره عن 16 عاماً.
- ✓ أن يكون لديك فرد واحد على الأقل من المنزل عنده القدرة على العيش بمفرده دون دعم مالي.
- ✓ أن يكون هناك قدرة على إثبات وضع الهجرة في كندا كمواطنة أو مقيمة دائمة أو متقدمة بطلب للحصول على إقامة دائمة أو طالبة لجوء أو لاجئة بموجب الاتفاقية.

كيفية التقديم؟

- تقديم بطلب في تورونتو عبر الإنترنت على موقع شبكات الإسكان ([Housing Connections website](http://HousingConnectionswebsite)) أو عن طريق البريد أو في لندن عبر الإنترنت فيموقع مدينة لندن تحت السكن الاجتماعي ([social housing](http://socialhousing)).
- تأكيد من إرفاق إثبات حالة الهجرة لجميع أفراد الأسرة.

برنامج دعم الكهرباء في أونتاريو (Ontario Electricity Support Program - OESP)

برنامج لدعم الخدمات بقلل من فواتير الكهرباء للأسر ذات الدخل المنخفض من خلال توفير أثمان شهري بناءً على دخل الأسرة وحجمها. يتم تقديم هذا الدعم تلقائياً إلى فواتير الأسرة.

معايير الأهلية

- ✓ جميع الأفراد الذين يلائمون معايير الأسرة ذات الدخل المنخفض مؤهلون.
- ✓ أن يكون لديك حساب مع موزع كهرباء أو موفر مقياس الوحدة الفرعي.

كيفية التقديم؟

- التقديم عبر الإنترنت على موقع برنامج دعم الكهرباء في أونتاريو: www.ontarioelectricitysupport.ca
- التقديم عبر البريد الإلكتروني باستخدام موقع OESP لتحميل النسخ الورقية من استمارة الطلب.
- التقديم من خلال الاتصال بوكالة إستيطان. ابحثي عن أقرب وكالة على موقع OESP.

خدمات الإسكان الخاصة ب COSTI

المساعدة المالية للإسكان:

- في متناول جميع الأسر ذات الدخل المنخفض لمنع الطرد، من خلال:
 - تقديم قروض بدون فوائد لدفع الإيجار في الوقت المحدد.
 - منحة واحدة مجانية لمساعدات الطاقة للمساعدة في دفع تكاليف الكهرباء أو الغاز.
 - المساعدة على تقديم طلب للحصول على OESP.
 - منحة لدفع إيجار الشهر الأول أو الشهر الأخير.
- مساعدات أخرى:
 - يمكن لأخصائيي التسكين في COSTI مساعدتك في الحصول على الإيجار بأسعار معقولة بالنسبة لدخلك.
 - مساعدتك في التقدم بطلب للحصول على برامج الإسكان المدعومة.
 - توفير فرص للعمل والتطوع.
 - خدمات الأزمات الإسكانية.
 - ورش العمل و فرص التوجيه.

من أجل الوصول إلى خدمات ، يمكنك زيارة موقعهم على COSTI ، ثم اضغطي costi.org على البرامج والخدمات ← الإسكان (Housing). الموقع متاح بأكثر من 100 لغة.

للحصول على معلومات حول مراكز الإيواء وخدماتها، يرجى الرجوع إلى قسم المصادر في نهاية مجموعة الأدوات

الخدمات المصرفية

الخدمات المصرفية

لديك الحق في فتح حساب في كندا في بنك أو اتحاد ائتماني منظم فيدرالياً، بغض النظر عن حالة الهجرة الخاصة بك و وضعك الوظيفي و مبلغ المال الذي يمكنك وضعه في الحساب والتاريخ السابق للإفلاس، إذا وجد. ولكن يجب أن يكون لديك بطاقة هوية و تعريف مقبولة وصحيحة (راجع الأمثلة في الخطوة الثانية).

أربعة أمور يجب مراعاتها قبل فتح حساب مصرفي:

١. ما هو الغرض من حسابك؟
٢. ما هي الرسوم والمصروفات التي ستحتاجين إلى دفعها على الحساب؟
٣. ما مقدار الفائدة التي ستلقينها على الأموال الموجودة في حسابك؟
٤. هل يوجد تأمين على الأموال التي تحتفظين بها (تودعينها) في الحساب؟

خطوات فتح الحساب المصرفي

الخطوة الأولى: تحديد نوع الحساب المصرفي الذي تحتاجينه (جاري / توفير / ائتماني / مشترك).



المشترك
(أموالك و أموال
شخص الأخر)

الائتمان
(أموال البنك)

التوفير
(أموالك الخاصة)

الجاري
(أموالك الخاصة)

- يمكن فتحه مع زوجك أو شريكك أو صديقك.
- يحتوي على أموال كل منكم ويمكن استخدامها من قبل كلاكما
- إذا أساء الشريك استخدام الحساب أو استولى على أموال كثيرة، يمكنك الاتصال بفرع البنك الخاص بك لمساعدتك على إغلاق أو فصل الحساب.

- خط الائتمان المتاح للإنفاق كتابة الشيكات.
- يمكن أن تتسبب المشتريات في فائدة حيث أنها أموال البنك المقرضة.
- قرض غير مضمون.
- حد للإنفاق.

- بناء صندوق طوارئ.
- ادخار الأموال من أجل أهداف محددة.
- عادة لا توجد رسوم شهرية.
- يمنحك فوائد.

- دفع فواتيرك.
- كتابة الشيكات.
- إجراء عمليات الشراء ببطاقة المدفوعة مقدماً.
- رسوم شهرية منخفضة أو معدومة.
- رسوم السحب على المكشوف منخفضة أو معدومة.
- سهولة الوصول إلى أجهزة الصراف الآلي.

الخطوة الثانية: إعداد الهوية الشخصية المقبولة والصالحة المطلوبة

يجب أن تكون جميع أشكال التعريف المقدمة أصلية (ليس نسخ). تحتاجين إلى تقديم أيًا من:

- وثيقتان من القائمة أ
- مستند واحد من القائمة أ و واحد من القائمة ب
- مستند واحد من القائمة أ مع وجود عميل موثوق به للبنك يؤكد هويتك

القائمة أ

- أي شكل من أشكال الهوية الكندية الصادرة مثل:
 - جواز سفر كندي.
 - رخصة قيادة كندية.
 - بطاقة الإقامة الدائمة.
 - نموذج الهجرة واللاجئين والمواطنة الكندية.
 - بطاقة رقم التأمين الاجتماعي (Social Insurance Number)
 - الصادرة عن حكومة كندا.
 - مستند أو بطاقة تحمل توقيعك وصورتك من خدمات أونتااريو (Service Ontario).

القائمة ب

- جواز سفر أجنبي
- بطاقة هوية موظف بها صورة من صاحب عمل معروف جيداً في المجتمع
- بطاقة ماكينة مصرفية آلية موقعة
- بطاقة عميل صادرة عن عضو جمعية المدفوعات الكندية

*لمزيد من وسائل التحقق، استشيرى البنك حيث تريد فتح حساب *

الخطوة الثالثة: تحديد إذا كنت بحاجة للذهاب إلى البنك بنفسك أو بإمكانك فتح الحساب المصرفي عبر الهاتف أو عبر الإنترنت

لفتح حساب مصرفي شخصي، عليك عادةً الذهاب إلى البنك شخصياً. يمكنك بعد ذلك فتح حسابات إضافية عبر الهاتف أو عبر الإنترنت (مع استثناءات لكل بنك).

لفتح حساب مصرفي للأعمال، يجب أن تذهبي إلى البنك شخصياً.

الخطوة الرابعة: فهم حقوقك ومسؤولياتك فيما يتعلق باستخدام الحسابات المصرفية

المؤسسات المالية

- المؤسسة المالية **مسؤولة** عن إرسال نسخة من اتفافتك إليك في غضون ٧ أيام عمل بعد فتح حسابك.
- المؤسسة المالية **مسؤولة** عن إبلاغك بأي زيادة في الرسوم أو المصروفات قبل ٣٠ يوماً من دخولها حيز التنفيذ.

لديك الحق في تلقي معلومات حول حسابك المصرفي. تتضمن هذه المعلومات الرسوم التي ستحتاجين إلى دفعها، الفائدة التي قد تتلقينها، تفاصيل حول كيفية الاتصال بك في حالة حدوث أي تغييرات ونسخة من اتفاقية حسابك. يمكنك تحديد ما إذا كنت ترغبين في تلقي ذلك عبر البريد (نسخة ورقية) أو إلكترونياً.

يمكن للمؤسسات المالية **رفض** فتح حساب مصرفي لك، إذا شكّت إنك ستستخدمينه لأسباب احتيالية أو غير قانونية.

لديك الحق في إغلاق حسابك مجاناً في غضون ١٤ يوماً من فتحه

يمكن للمؤسسات المالية استخدام رقم التأمين الاجتماعي (SIN) الخاص بك فقط إذا كنت تفتحين حساباً سيكسب فائدة لأغراض ضريبية (لا ينطبق حساب التوفير). لجميع الاستخدامات الأخرى، يجب طلب موافقتك أولاً و يجب اعطاء موافقتك كتابياً

- **وكالة الإيرادات الكندية (Canada Revenue Agency - CRA) و أي من المؤسسات المالية لا يمكن أن تطلب منك رقم التأمين الاجتماعي (SIN) الخاص بك على الهاتف. لا تعطي رقم التأمين الاجتماعي الخاص بك إذا تلقيت مكاملة من أو من مصرفك CRA شخص يدعي أنه من**

الخطوة الخامسة: توقيع الاتفاقية وفتح حساب مصرفي

إذا كنت قد اتبعت جميع الخطوات. يمكنك الآن فتح حسابك المصرفي واستخدامه بحرية.

الخدمات المصرفية

نقاط الأهلية الائتمانية

نقاط وتقارير الأهلية الائتمانية

ما هي نقاط الأهلية الائتمانية؟

نقاط الأهلية الائتمانية هي الرقم الذي يظهر للشخص أو مؤسسة الإقراض راحة تسديك للديون و بناءً على ذلك يساعدهم على اتخاذ قرار إعطائك الائتمان. يتم النظر إليه عند التقدم بطلب للحصول على قروض، مثل الرهون العقارية للمنازل أو تأجير السيارات أو الشقق. يتم تحديده بناءً على سجل الائتمان الخاص بك: عدد الحسابات المفتوحة، أرصدة الحسابات، الحدود الائتمانية، سجل السداد، مستويات الديون الإجمالية وما إلى ذلك.

عرض نقاط الأهلية الائتمانية

يتم عرضها كنقاط من ٣٠٠ إلى ٩٠٠. وكلما ارتفع عدد النقاط زادت احتمالية سداد قرضك وبالتالي فإن عدد النقاط الأعلى تسهل الحصول على القروض. على سبيل المثال، للحصول على قرض مصرفي، يجب أن تحصلين على ٦٥٠ نقطة أو أكثر.

التحقق من نقاط الأهلية الائتمانية الخاصة بك

يمكنك طلب تقرير الأهلية الائتمانية الخاصة بك من خلال اقويفاكس [Equifax](#) و ترانس يونيون [TransUnion](#). يمكنك طلب تقرير مجاناً مرة واحدة في السنة. لا يتضمن تقرير الأهلية الائتمانية نقاط الأهلية الائتمانية الخاصة بك. للوصول إلى نقاط الأهلية الائتمانية الخاصة بك من خلال [Equifax](#) أو [TransUnion](#)، يجب عليك إنشاء حساب و سيتم فرض رسوم اشتراك لاستخدام هذه الخدمة. لن يؤدي التحقق من نقاط الأهلية الائتمانية الخاصة بك إلى إي ضرر لها بأي شكل من الأشكال. يمكنك أيضاً التحقق من نقاط و تقارير الأهلية الائتمانية الخاصة بك عن طريق تطبيقات الهواتف الذكية مجاناً.

من المهم ملاحظة أن تقارير الأهلية الائتمانية متوفرة فقط باللغتين الإنجليزية والفرنسية، لذلك قد تحتاجين إلى مساعدة شخص موثوق به لتفسير وترجمة محتويات التقرير إليك.

من يهتم بالنظر إلى نقاط وتقارير الأهلية الائتمانية؟

يمكن الاطلاع على تقرير الأهلية الائتمانية الخاصة بك من قبل أي شخص لديه حاجة مرخصة، مثل لأغراض الإيجار أو العمل أو التأمين.

أهمية فحص تقرير الأهلية الائتمانية الخاص بك سنوياً

يجب أن تكونين مطلعة على نقاط الأهلية الائتمانية الخاصة بك للتعامل مع أموالك بطريقة أفضل والتأهل للحصول على قروض وإيجارات. يجب عليك أيضاً أن تكوني على دراية إذا سرق أي شخص هويتك و قام باستخدام حساباتك لشراء أشياء أو القيام بأنشطة غير قانونية تحت اسمك. إذا رأيت أي أخطاء في تقريرك، فيجب عليك طلب المساعدة من مستشار إستيطان أو شخص موثوق به (لديه معرفة جيدة باللغة الإنجليزية) لمساعدتك في الاتصال بوكالة إعداد تقارير الائتمان و مؤسستك المالية على الفور.

الضرائب

في كندا، تستند التزامات ضريبة الدخل الخاصة بك على حالة إقامتك وليس على جنسيتك أو وضع الهجرة الخاص بك.

المقيمين الدائمين وأي شخص وصل بموجب قانون الهجرة وحماية اللاجئين
(يشمل اللاجئين بموجب الاتفاقية وأولئك الذين لديهم موافقة "مبدئية" للبقاء في كندا)

سواء كنت لاجئ بموجب الاتفاقية أو شخصية محمية أو طالبة لجوء، فأنت مقيمة لأغراض ضريبية من قبل CRA في اليوم الذي دخلت فيه كندا.

للسنة الأولى، سيتم فرض ضرائب على الدخل العالمي الذي كسبته خلال تلك السنة. الدخل العالمي هو أي دخل تكسبه من داخل كندا وخارجها. سيتم تقييم دخلك بناءً على عدد الأيام التي كنت مقيمة فيها.

*استثناء: إذا تم كسب 90٪ من دخلك أثناء عدم قيامك في كندا، فلن يتم فرض الضريبة عليك. ومع ذلك ما زال عليك تقديم الضرائب!

عائدات الضرائب

لماذا يتعين عليك تقديم إقرار ضريبة الدخل؟

- إذا كان لديك رصيد مستحق (لأنك لم تدفعي ضرائب كافية على دخلك على مدار العام)، فيتعين عليك دفع هذا المبلغ إلى الحكومة. سيؤدي عدم تقديم ضرائبك إلى تحصيل فائدة شهرية على هذا الرصيد المستحق.
- إذا كانت الحكومة مدينة لك بالمال (المسترد)، فيجب عليك التقدم بطلب للحصول على الضرائب لتلقيها.
- يمنحك تقديم الضرائب دليلاً على الدخل الذي يمكنك استخدامه عند التقدم بطلب للحصول على المساعدة الاجتماعية وعند الحصول على قرض عقاري.
- التقديم للضرائب يسمح لك بالحصول على و الوصول إلى الفوائد و المستحقات، مثل ضريبة السلع والخدمات/ ضريبة المبيعات المنسقة (Goods and Services Tax/Harmonized Sales - GST/HST). إن رصيد GST/HST عبارة عن دفعة معفاة من الضرائب تتلقى كل ثلاثة أشهر لإلغاء كل أو جزء من ضريبة GST/HST التي تدفعينها على عناصر مثل الطعام والملابس. وهي متاحة للأفراد ذوي الدخل المنخفض أو المتواضع.

كيف يمكنك التقدم بطلب للحصول على إقرار ضريبة الدخل؟

عادة ما تحتاجين إلى قسيمة دخل تي فور (T4 income slip) يرسلها لك رب العمل. قسيمة الدخل T4 هي قسيمة معلومات يقدمها لك رب العمل و توضح الدخل الذي تم دفعه خلال السنة الضريبية ومقدار الضريبة التي تم خصمها من هذا الدخل. ثم يتم تقديم هذه القسيمة إلى CRA عندما تقدمين طلب الإقرارات الضريبية. إذا كنت عاطلة عن العمل، فسوف تبلغين عن ذلك في ملفك الضريبي. الموعد النهائي لتقديم الضرائب عادة هو ٣٠ أبريل من كل عام. إذا فشلت في تقديم الضرائب الخاصة بك بحلول الموعد النهائي سيتم تحصيل غرامة من قبل CRA بقيمة ٥٪ من الرصيد المستحق عليك. لكل شهر إضافي تفشلين فيه في سداد رصيدك المستحق، ستتم إضافة واحد بالمائة لمدة أقصاها ١٢ شهراً.

للمساعدة في تقديم الضرائب الخاصة بك، يمكنك طلب المساعدة من عيادة ضريبة الدخل المجانية. للعثور على عيادة ضريبة مجانية بالقرب منك واختيار اللغة التي تريدين تلقي الخدمات بها، إذهبي إلى هذا الرابط:

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/campaigns/free-tax-help.html#fat>

المصادر

Settlement Services

Greater Toronto Area (GTA)

Arab Community Centre of Toronto (ACCT)

555 Burnhamthorpe Rd #209,
Etobicoke, ON M9C 2Y3
Tel: (416) 231-7746

<https://www.acctonline.ca/>

Centre for Immigrant and Community Services (CICS)

2330 Midland Avenue, Toronto,
ON, M1S 5G5
Tel: (416) 292-7510

<https://www.cicscanada.com/en/>

Centre for Education and Training

50 Burnhamthorpe Rd W #300,
Mississauga, ON L5B 3C2
Tel: (905) 949-0049

<https://www.tcet.com/nu/>

COSTI Immigrant Services

1710 Dufferin Street, Toronto, ON
M6E 3P2
Tel: (416) 658-1600

<http://www.costi.org/index.php>

FCJ Refugee Centre

208 Oakwood Ave., Toronto, ON
M6E 2V4
Tel: (416) 469-9754

<https://www.fcjrefugeecentre.org/>

Newcomer Women's Services Toronto

745 Danforth Avenue, Suite 401,
Toronto, ON, M4J J14
Tel: (416) 469-019

<https://www.newcomerwomen.org/>

Polycultural Immigrant and Community Services

17 Four Seasons Pl Suite 102,
Etobicoke, ON M9B 6E6
Tel: (416) 233-1655

<http://www.polycultural.org/>

Punjabi Community Health Services (PCHS)

2980 Drew Road, Unit # 241,
Mississauga, ON L4T 0A7
Tel: (905) 677-0889

<http://pchs4u.com/>

Services offered in English and/or Punjabi, Hindi, Urdu, Malayalam, and Arabic (with exceptions).

Settlement Assistance and Family Support Services (SAFSS)

1200 Markham Rd., Suite #214,
Toronto, ON M1H 3C3
Tel: (416) 431-4847

<https://www.safss.org/index.html>

South Asian Women's Centre (SAWC)

800 Lansdowne Ave #1, Toronto,
ON M6H 4K3
Tel: (416) 537-2276

<http://www.sawc.org/>

Settlement services available in 10+ languages.

West Neighbourhood House

248 Ossington Avenue, Toronto,
ON M6J 3A2
Tel: (416) 532-4828

<http://www.westnh.org/>

London

Cross-Cultural Learner Centre (CCLC)

505 Dundas Street London, ON
N6B 1W4
Tel: (519) 432-1133

<https://www.lcclc.org/>

Islamic Centre of Southwest Ontario

951 Pond Mills Rd, London, ON
N6N 1C3
Tel: (519) 668-2269

<https://www.facebook.com/icswol/>

London Public Library

251 Dundas St, London, ON N6A
6H9
Tel: (519) 661-4600

<http://www.londonpubliclibrary.ca/>

LUSO Community Services

1193 Oxford Street East, Unit 2,
London, ON
Tel: (519) 452-1466

<http://www.lusocentre.org/>

South London Neighbourhood Resource Centre

1119 Jalna Blvd., London Ontario,
N6E 3B3
Tel: (519) 686-8600

<http://www.slnrc.org/>

YMCA of Southwestern Ontario

165 Elmwood Avenue East,
London, ON N6C 0A8
Tel: (519) 645-7553

<http://ymcawo.ca/>

Online Resources

Settlement.org

(Website providing information for newcomers on topics such as: Immigration & Citizenship | Housing | Health | Employment | Legal Services)

Services for Women Experiencing Violence & Abuse

GTA

Barbra Schlifer Commemorative Clinic

489 College St, Toronto, ON M6G
1A5
Tel: (416) 323-9149

<https://schliferclinic.com/>

Services offered for free to women who experienced abuse, with interpreters speaking 200+ languages.

East Metro Youth Services (EMYS)

1200 Markham Road, Suite 200,
Scarborough, ON
Tel: (416) 438-3697

<http://emys.on.ca/>

Free counselling services in multiple languages.

Family Services Association of Toronto

355 Church Street, Toronto, ON
M5B 1Z8
Tel: (416) 595-9230

<https://familyservicetoronto.org/>

English, Tamil, Farsi, Spanish, Tagalog & French interpreters available

Family Services of Peel- Domestic Violence Prevention Program

2155 Leanne Boulevard, Suite 216,
Mississauga, ON L5K 2K8
Tel: (905) 855-8028

<https://fspeel.org/>

Rexdale Women's Centre

21 Panorama Ct #23, Etobicoke,
ON M9V 4E3

Tel: (416) 745-0062

<http://www.rexdalewomen.org/>

Scarborough Centre for Healthy Communities

629 Markham Rd Unit 2,
Scarborough, ON M1H 2A4

Tel: (416) 642-9445

<https://www.schcontario.ca/>

Services available for all with or without immigration status or OHIP coverage. NO cost. Interpreters available.

Canadian Centre for Victims of Torture

194 Jarvis St 2nd floor, Toronto,
ON M5B 2B7

Tel: (416) 363-1066

<http://ccvt.org/>

Services offered in Arabic, French, Spanish, & Tamil.

London**Changing Ways (London) Inc.**

388 Dundas Street, Suite 302B,
London, ON N6B 1V7

Tel: (519) 438-9869

<https://www.changingways.on.ca/>

London Abused Women's Centre

797 York Street – Unit 5, London,
Ontario N5W 6A8

Tel: (519) 432-2204

<https://www.lawc.on.ca/>

Online Resources**Shelter safe**

(Online resource for women and their children seeking safety from violence and abuse across Canada)

<https://www.sheltersafe.ca/>

Legal Services and Information GTA**Advocacy Centre for Tenants Ontario (ACTO)**

55 University Ave Suite 1500,
Toronto, ON M5J 2H7

Tel: 1-866-245-4182

<https://www.acto.ca/>

Chinese & Southeast Asian Legal Clinic

123 Edward St Suite 505, Toronto,
ON M5G 1E2

Tel: (416) 971-9674

<https://csalc.ca/>

Family Law Information Centre (FLIC) in Toronto

47 Sheppard Ave E, North York, ON
M2N 5X5

Tel: (416) 326-1233

Other FLIC locations:

https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/courts/Court_Adresses/

Human Rights Legal Support Centre

180 Dundas St W, 8th floor,
Toronto, ON M7A 0A1

Tel: (416) 597-4900

Toll-free: 1 (866) 625-5179

<https://www.hrlsc.on.ca/en/home>

Human Rights Tribunal of Ontario (The Tribunal)

655 Bay Street, 14th Floor,
Toronto, ON M7A 2A3

Tel: (416) 326-1312

Toll Free: 1-866-598-0322

<http://www.sjto.gov.on.ca/hrto/>

JusticeNet

8185 Yonge St., Suite 213,
Thornhill, ON L3T 2C6

Tel: (416) 479-0551

Toll-free: 1-866-919-3219

<https://www.justicenet.ca/>

Landlord and Tenant Board

3 Robert Speck Pkwy,
Mississauga, ON L4Z 2G5

Tel: (416) 645-8080

Toll-free: 1-888-332-3234

<http://www.sjto.gov.on.ca/ltb/>

Legal Aid Ontario

Tel: 416-979-1446

Toll-free: 1-800-668-8258

www.legalaid.on.ca

Legal Aid Ontario: Refugee Law Office

20 Dundas St W, Unit 201, Toronto,
ON M5G 2C2

Tel: (416) 977-8111

Office of the Worker Advisor

10 Kingsbridge Garden Cir #512,
Mississauga, ON L5R 3K6

Tel: (905) 568-2359

<http://www.owa.gov.on.ca/en/Pages/default.aspx>

Parkdale Community Legal Services

1229 Queen Street West, Toronto,
ON M6K 1L2

Tel: (416) 531-2411

<https://www.parkdalelegal.org/>

Probono Ontario

393 University Ave Suite 110,
Toronto, ON M5G 1E6

Tel: 1-855-255-7256

<https://www.probonoontario.org/>

South Asian Legal Clinic of Ontario (SALCO)

45 Sheppard Avenue East, Suite
106A, Toronto, ON M2N 5W9

Tel: (416) 487-6371

<https://salc.on.ca/>

London**The Ed Corrigan Law Office
383 Richmond St. Suite 902,**

London, Ontario N6A 3C4

Tel: (519) 439-4015

<https://www.edcorrigan.ca>

Family Law Information Centre (FLIC) in London

80 Dundas St, London, ON N6A
6A5

Tel: (519) 660-3001

Neighbourhood Legal Services (London & Middlesex) Inc. ("NLSLM")

910 – 383 Richmond St., London,
ON N6A 3C4

Tel: (519) 438-2890

<https://nlsml.com/>

Online Resources**Community Legal Education Ontario (CLEO)**

Tel: (416) 408-4420

<https://www.cleo.on.ca/en>

Legalline.ca

<https://www.legalline.ca/>

Health and Mental Health Services**GTA****The Canadian Centre for Refugee & Immigrant Health Care (CCRHC)**

4158 Sheppard Ave E,
Scarborough, ON M1S 1T3

Tel: (647) 267-2176

<https://www.healthequity.ca/>

Services offered regardless of insurance or immigration status for free.

The Etobicoke Children's Centre (ECC)

200 Ronson Drive, 4th Floor,
Etobicoke, ON M9W 5Z9

Tel: (416) 240-1111

<http://www.etobicokechildren.com/>

Free counselling services in multiple languages.

Sherbourne Health Centre

333 Sherbourne Street, Toronto,
Ontario M5A 2S5

Tel: (416) 324-4180

<https://sherbourne.on.ca/>

Mental health services are provided free of charge in multiple languages.

Women's Health in Women's Hands

2 Carlton Street, Suite 500,
Toronto, ON M5B 1J3
Tel: (416) 593-7655
<http://www.whiwh.com/>

Yorktown Family Services

2010 Eglinton Ave. West Suite
300, Toronto, ON M6E 2K3
Tel: (416) 394-2424
<https://www.yorktownfamilyservices.com/>

Free counselling services with interpretation services.

London

London Intercommunity Health Centre

659 Dundas Street, London, ON
N5W 2Z1
Tel: (519) 660-0874
<https://lihc.on.ca/>

For other locations in London, check the website. Services offered in a variety of languages.

Middlesex-London Health Unit

355 Wellington St., London, ON
Tel: (519) 663-5317
<https://www.healthunit.com/>

Telehealth Ontario

Tel: +1 866-797-0000
Services offered in multiple languages upon request.

Employment Services

GTA

Times Change Women's Employment Services

2 Carlton St. Suite 1005 (10th floor), Toronto, Ontario M5B 1J3
Tel: (416) 927-1900
<https://www.timeschange.org/>

Toronto Community Employment Services

150 Eglinton Ave E #807, Toronto, ON M4P 1E8
Tel: (416) 488-0084
<https://toronto-jobs.org/>

Workers' Action Centre

720 Spadina Avenue, 2nd floor, Suite 223, Toronto, Ontario M5S 2T9
Tel: (416) 531-0778
Toll-free: 1-855-531-0778
<https://workersactioncentre.org/>

YWCA Toronto Women's Employment Centre

87 Elm Street, Toronto, ON M5G 0A8
Tel: (416) 961-8100
<https://www.ywcatoronto.org/London>

London

London Employment Help Centre
100-150 Dufferin Ave, London, ON N6A 5N6
Tel: (519) 439-0501
<http://www.lehc.ca/>

Services offered in English, Arabic, Turkish, Hebrew, Russian and others.

WIL Employment Connections

The Skill Centre, 141 Dundas Street, 4th Floor, London ON N6A 1G3
Tel: (519) 663-0774
<http://www.wil.ca/>

Housing Services & Shelters Centre for Equality Rights in Accommodation

192 Spadina Ave Suite 427, Toronto, ON M5T 2C2
Tel: (416) 944-0087
<https://www.equalityrights.org/>

Matthew House Toronto

981 Dundas St W, Toronto, ON M6J 1W4
Tel: (416) 203-7848
<https://www.matthewhouse.ca/>

Nisa Home

115 Matheson Blvd W, Unit 214, Mississauga, ON, L5R 3L1
Tel: +1 (888) 456-8043
<https://www.nisahomes.com/>

Services are available in multiple languages.

Ralph Chiodo Family Immigrant Reception Centre (COSTI's)

100 Lippincott Street, Toronto, ON M5S 2P1
Tel: (416) 922-6688
http://www.costi.org/programs/program_details.php?sid=0&pid=0&id=164

Free services available for government assisted refugees and refugee claimants referred by the City of Toronto. Services provided in 20+ languages.

Sojourn House

101 Ontario Street, Toronto, ON M5A 2V2
Tel: Shelter: (416) 864-0515
Transitional Housing: (416) 864-9900
Administration: (416) 864-9136

<http://www.sojournhouse.org/>

London

ANOVA

225 Horton Street E., London, ON, N6B 1L1
Tel: (519) 642-3003
<http://www.anovafuture.org/>
24-hrs Emergency shelters addresses:
101 Wellington Road, London, Ontario
450 Clarke Road, London, Ontario

Unity Project

717 Dundas Street, London ON N5W 2Z4
Tel: (519) 433-8700
<https://unityproject.ca/>

Additional Resources

Network of Agencies Against Forced Marriage (NAAFAM)

<http://www.forcedmarriages.ca/get-connected/naafm-network-of-agencies-against-forced-marriages/>

Scholarships for Post-secondary Education

Scholarships Available in Ontario:
<https://scholarship-grants.org/category/scholarships-in-ontario/>

Scholarships Available Specifically for Refugees: The Hegg Hoffet Fund for Graduate Women:

<https://graduatewomen.org/what-we-do/grants-fellowships/hegg-hoffet/>

The World University Service of Canada (WUSC) Student Refugee Program: <https://srp.wusc.ca/>